

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

21 december 2001

WETSONTWERP

**betreffende de verenigingen zonder
winstoogmerk, de internationale
verenigingen zonder winstoogmerk
en de stichtingen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE JUSTITIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Guy HOVE**

INHOUD

I. Artikelsgewijze bespreking	3
II. Stemmingen	54

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1301/ (2000/2001)** :

001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat.
002 tot 007 : Amendementen.

Zie ook :

009 : Tekst aangenomen door de commissie.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

21 décembre 2001

PROJET DE LOI

**sur les associations sans but lucratif,
les associations internationales
sans but lucratif
et les fondations**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR
M. **Guy HOVE**

SOMMAIRE

I. Discussion des articles	3
II. Votes	54

Documents précédents :

Doc 50 **1301/ (2000/2001)** :

001 : Projet amendé par le Sénat.
002 à 007 : Amendements.

Voir aussi :

009 : texte adopté par la commission.

Samenstelling van de commissie op datum van indiening van het verslag/

Composition de la commission à la date du dépôt du rapport :

Voorzitter / Président : Fred Erdman

A. — Vaste leden / Membres titulaires

VLD Hugo Coveliers, Guy Hove, Fientje Moerman.
 CD&V Jo Vandeurzen, Tony Van Parys, Servais Verherstraeten.
 AGALEV-ECOLO Martine Dardenne, Fauzaya Talhaoui.
 PS Thierry Giet, Karine Lalieux.
 PRL FDF MCC Anne Barzin, Jacqueline Herzet.
 VLAAMS BLOK Bart Laeremans, Bert Schoofs.
 SP.A Fred Erdman.
 PSC Joseph Arens.
 VU&ID Geert Bourgeois.

B. — Plaatsvervangers / Membres suppléants

Jacques Germeaux, Stef Goris, Bart Somers, Geert Versnick.
 Simonne Creyf, Yves Leterme, Trees Pieters, Joke Schauvliege.
 Simonne Leen, Mirella Minne, Géraldine Pelzer-Salandra.
 Maurice Dehu, Claude Eerdekens, André Frédéric.
 Pierrette Cahay-André, Olivier Maingain, Jacques Simonet.
 Gerolf Annemans, Alexandra Colen, Filip De Man.
 Els Haegeman, Peter Vanvelthoven.
 Joëlle Milquet, Jean-Jacques Viseur.
 Karel Van Hoorebeke, Els Van Weert.

Niet-stemgerechtigd lid/ Membre sans voix délibérative:

Vincent Decroly.

AGALEV-ECOLO	:	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	:	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	:	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	:	<i>Parti socialiste</i>
PSC	:	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	:	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	:	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	:	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	:	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 1 en 17 oktober, 7 en 14 november, en 4 en 12 december 2001.

De commissie ontving de opmerkingen van de Confederatie van de social-profit ondernemingen. Aangezien die opmerkingen reeds in de Senaat werden besproken, wordt beslist daaraan geen specifiek debat meer te wijden.

I. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

Artikelen 1 tot 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 5

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) merkt op dat de tekst in de Senaat gewijzigd werd. Daarbij werden twee voorwaarden gecumuleerd: de vereniging zondere winstoogmerk (vzw) mag geen nijverheids- of handelszaken drijven en geen stoffelijk voordeel aan haar leden verschaffen.

Hij dient amendement nr. 63 in, dat ertoe strekt het dispositief in overeenstemming met de oorspronkelijke tekst te brengen. Het amendement luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 1, derde lid het woord «en» vervangen door het woord «of».»

VERANTWOORDING

Bij «en» zijn de voorwaarden cumulatief.

Het veld wenst aanvankelijk bij de oorspronkelijke definitie te blijven teneinde de actuele rechtspraak te handhaven en geen onzekerheden te veroorzaken. (DOC 50 1301/004, n° 63)».

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verklaart dat over die aangelegenheid in de werkgroep van de Senaat werd gedebatteerd. Tal van experts stelden toen voor om het woord «of» door het woord «en» te vervangen. Zowel de rechtsleer als de rechtspraak gaan er reeds lang van uit dat die voorwaarden, ondanks de vigerende tekstredactie, cumulatief zijn. De wijziging moet het mogelijk maken ter zake de letter van de wet en de algemeen gangbare interpretatie op elkaar af te stemmen.

De spreker beklemtoont hoe belangrijk het cumulatieve aspect van de voorwaarden is.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné le présent projet de loi en ses réunions des 1^{er} et 17 octobre, 7 et 14 novembre, et 4 et 12 décembre 2001.

La commission a reçu les observations de la Confédération des entreprises non-marchandes. Ces observations ayant déjà été examinées au Sénat, il est décidé de ne plus y consacrer de débat spécifique.

I. — DISCUSSION DES ARTICLES

Articles 1^{er} à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 5

M. Servais Verherstraeten (CD&V) remarque que le texte a été modifié au Sénat, rendant cumulatives les conditions de ne pas se livrer à des activités industrielles et commerciales et de ne pas procurer à ses membres un gain matériel.

Il dépose un amendement n° 63 destiné à remettre le dispositif en conformité avec le texte initial. Cet amendement est libellé comme suit :

«Dans l'article 1^{er}, alinéa 3, proposé, remplacer le mot « et » par le mot « ou ».»

JUSTIFICATION

L'emploi de « et » rend les conditions cumulatives.

Le milieu associatif souhaite que, dans un premier temps, on conserve la définition initiale afin de maintenir la jurisprudence actuelle et de ne pas créer d'insécurité juridique. (DOC 50 1301/004, n° 63) »

Le représentant du ministre de la Justice explique que cette question a fait l'objet d'un débat au sein du groupe de travail du Sénat. Plusieurs experts ont alors suggéré de transformer le « ou » en « et ». La doctrine et la jurisprudence considèrent de longue date, malgré la rédaction actuelle du texte, que ces conditions sont cumulatives. La modification devrait permettre d'harmoniser la lettre du texte et l'interprétation qui en est généralement donnée.

L'intervenant insiste sur l'importance du caractère cumulatif des conditions.

De heer Josy Arens (PSC) trekt daaruit de conclusie dat de ontworpen tekst in principe alle vzw's de mogelijkheid biedt om een landbouwactiviteit uit te oefenen, op voorwaarde dat die activiteit haar leden geen rechtstreeks materieel voordeel verschaft. Hij vraagt zich af wat het belang van een soortgelijke mogelijkheid is.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) merkt op dat het probleem op een zelfde wijze rijst voor de verenigingen van beoefenaars van vrije beroepen.

Voorzitter Fred Erdman (SP.A) vreest dat die wijzigingen tot dusver stabiele rechtspraak zal verstoren, wat tot een grotere rechtsonzekerheid zou leiden in plaats van ter zake meer klaarheid te scheppen.

De heer Thierry Giet (PS) vraagt of het verbod om de leden van een vzw enig materieel voordeel te verschaffen, een vzw verhindert om een van haar leden in dienst te nemen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat het verbod enkel slaat op de feitelijke leden als zodanig. Niets belet iemand aan de ene kant feitelijk lid te zijn en aan de andere kant bediende of arbeider.

Art. 6

Dit artikel bepaalt de elementen die verplicht in de statuten van de verenigingen zonder winstoogmerk vermeld moeten zijn.

De regering dient amendement nr. 8 in, luidend als volgt:

In het voorgestelde artikel 2, het 1° vervangen als volgt:

« 1° de naam, de voornamen, de woonplaats, de geboortedatum en – plaats van iedere stichter, of ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en het adres van de zetel; »

VERANTWOORDING

Het punt is herschreven met het oog op een beter begrip ervan.

De regering dient tevens amendement nr. 9 in, en houdt daarbij rekening met het in de Senaat door eerste substituut van de procureur des Konings te Brussel Godbille geformuleerde advies. Laatstgenoemde achtte het nuttig om in de statuten, naast het adres van de ze-

M. Josy Arens (PSC) en conclut que le texte proposé permet en principe aux ASBL d'exercer une activité agricole, sous réserve de ne pas procurer d'avantage matériel direct aux membres. Il se demande quel est l'intérêt d'une telle possibilité.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) fait remarquer que le problème se pose de la même manière pour les associations de titulaires de professions libérales.

M. Fred Erdman (SP.A), président, craint que la modification perturbe une jurisprudence jusqu'ici stable, ce qui apporterait plus d'insécurité juridique que de clarté.

M. Thierry Giet (PS) demande si l'interdiction de procurer aux membres un avantage matériel empêche une ASBL d'engager un de ses membres.

Le représentant du Ministre de la Justice répond que l'interdiction ne porte que sur les membres effectifs en tant que tels. Rien n'empêche une personne d'avoir d'une part la qualité de membre effectif et d'autre part celle d'employé ou d'ouvrier.

Art. 6

Cet article énonce les mentions qui doivent obligatoirement figurer dans les statuts des associations sans but lucratif.

Le gouvernement dépose un amendement n° 8 ainsi libellé :

« A l'article 2 proposé, remplacer le 1° comme suit:

« 1° les nom, prénoms, domicile, date et lieu de naissance de chaque fondateur, ou, lorsqu'il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et l'adresse du siège social ; ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une réécriture afin d'assurer une meilleure compréhension.

Le gouvernement présente également un amendement n° 9 donnant suite à l'avis exprimé au Sénat par M. Godbille, premier substitut du procureur du Roi de Bruxelles. Ce dernier estimait opportun de mentionner dans les statuts, en plus de l'adresse du siège social,

tel van de vereniging tevens het gerechtelijk arrondissement te vermelden waaronder het ressorteert, teneinde de procedures vlotter te laten verlopen. Amendement nr. 9 luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 2, het 2° vervangen als volgt:

«2° de naam en de zetel van de vereniging, alsook de vermelding van het gerechtelijk arrondissement waaronder zij ressorteert;».

VERANTWOORDING

Deze wijziging strekt ertoe de zetel van de vereniging te vermelden zoals in de huidige wettekst, aangezien enkel de opgave van het gerechtelijk arrondissement in de statuten voor derden te vaag is.

De regering dient amendement nr. 15 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 2, 9° aanvullen als volgt:

«welk vermogen tot een ideëel doel moet worden aangewend».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de overeenstemming met de artikelen 28, 6° en 48, 7° betreffende de stichtingen en de internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) wijst erop dat de Nederlandse vertaling van de woorden «*fin désintéressée*» problemen doet rijzen. Op zijn voorstel beslist de commissie om in de Nederlandse tekst het woord «ideëel» te vervangen door het woord «belangeloos». *De vertegenwoordiger van de minister van Justitie* gaat met die verbetering akkoord.

Voorzitter Erdman (SPA) vraagt zich af wat moet worden verstaan onder de «precieze omschrijving» van de doeleinden van de vereniging. Hij vraagt zich tevens af waarom de ter bespreking voorliggende tekst de eis schrapt om in de statuten de wijze van goedkeuring van de rekeningen te vermelden.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie licht toe dat het daarbij in de bedoeling ligt het specialiteitsbeginsel van rechtspersonen in acht te nemen. De aanwijzing van een precies doel belet niet dat de activiteiten die worden opgezet om dat doel te bereiken, zeer uiteenlopend kunnen zijn.

De schrapping van de goedkeuringswijze van de rekeningen uit de lijst van de verplicht in de statuten op te nemen elementen, is het gevolg van de nieuwe bepalingen die voor de rekeningen van vzw's in een specifieke regeling voorzien.

son arrondissement judiciaire, afin de faciliter les procédures. L'amendement n° 9 s'énonce comme suit :

« A l'article 2 proposé, remplacer le 2° comme suit:

« 2° la dénomination et le siège social de l'association ainsi que l'indication de l'arrondissement judiciaire dont elle dépend ; ».

JUSTIFICATION

Cette modification a pour objet à l'indication du siège de l'association comme dans le texte actuel de la loi car la seule mention dans les statuts de l'arrondissement judiciaire est trop vague pour les tiers.

Le gouvernement dépose un amendement n° 15 libellé comme suit :

« Compléter l'article 2, 9° proposé, comme suit:

« qui doit être affecté à une fin désintéressée ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une mise en concordance avec les articles 28, 6° et 48, 7°, relatifs aux fondations et aux associations internationales sans but lucratif.

M. Fred Erdman (SPA), président, relève que la traduction néerlandaise des termes « *fin désintéressée* » pose problème. Sur sa proposition, la commission décide de remplacer, dans le texte néerlandais, le mot « *ideëel* » par « *belangenloos* . » *Le représentant du ministre de la Justice* marque son accord sur cette correction.

M. Fred Erdman (SPA), président, se demande ce qu'il faut entendre par « désignation précise » des buts de l'association. Il se demande aussi pourquoi le texte à l'examen supprime l'exigence de faire figurer aux statuts le mode de règlement des comptes.

Le représentant du ministre de la Justice explique qu'il s'agit de se conformer au principe de spécialité des personnes morales. La désignation d'un but précis n'empêche pas que les activités organisées en vue de sa réalisation puissent, elles, être très variées.

Quant au mode de règlement des comptes, sa suppression de la liste des mentions statutaires obligatoires est la conséquence des nouvelles dispositions qui prévoient un régime précis pour les comptes d'ASBL.

Art. 7

Voorzitter Erdman (SPA) merkt op dat, aangezien de ontworpen tekst de toetredenen leden onvermeld laat, die leden dan ook niet in aanmerking komen voor uitsluitingen inzake aansprakelijkheid. De statuten konden – al was het door een later aan te brengen wijziging in de toetreding van de aangesloten leden – bepalen dat de aangesloten leden aansprakelijk zijn voor de door de vereniging aangegane verbintenissen, hoewel de betrokkenen geen stemrecht in de algemene vergadering hebben. Een soortgelijk effect kan de wetgever nooit beoogd hebben.

De spreker dient amendement nr. 43 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 2bis vervangen als volgt:

«Art. 2bis. — *Onverminderd de artikelen 3, §2 en 11, tweede lid, zijn de leden en toetredenen leden niet persoonlijk aansprakelijk voor de verbintenissen van de vereniging*».

Art. 8

Dit artikel verankert wettelijk het jurisprudentieel onderscheid tussen leden en toetredenen leden.

Ter aanvulling van het op artikel 7 ingediende amendement nr. 43, dient *voorzitter Fred Erdman (SPA)* amendement nr. 44 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 2ter als volgt vervangen:

«Art. 2ter. — *Wanneer de statuten in de mogelijkheid voorzien om toetredenen lid te worden, stellen zij de rechten en plichten van deze toetredenen leden vast. De statuten kunnen voor hen afwijken van de rechten en plichten die deze wet aan de leden toekent.*».

VERANTWOORDING

Het lijkt weinig correct om over toetredenen leden te spreken in termen van «derden».

Het gaat niet op om te stellen dat de rechten en plichten van de leden omschreven in de wet niet van toepassing zijn op de toetredenen leden. Als men dit letterlijk opvat hebben de toetredenen leden bijvoorbeeld niet meer het recht om de vereniging te verlaten (artikel 12 omschrijft dit recht voor de leden maar dat wordt door onderhavige bepaling uitdrukkelijk aan de toetredenen leden onthouden). Dit kan uiteraard niet de bedoeling zijn. Beter is dus voorop te stellen dat de statu-

Art. 7

M. Fred Erdman (SPA), président, fait remarquer qu'en ne mentionnant pas les membres adhérents, le texte en projet les écarte aussi des exclusions de responsabilité. Les statuts pourraient prévoir, fut-ce par une modification ultérieure à l'admission de membres adhérents, que les membres adhérents sont responsables des engagements de l'association, alors que les intéressés ne disposent pas du droit de vote à l'assemblée générale. Une telle conséquence ne peut pas être l'objectif du législateur.

L'intervenant dépose un amendement n° 43 libellé comme suit :

«Remplacer l'article 2bis proposé par la disposition suivante :

« Art. 2bis. — *Sans préjudice des articles 3, § 2, et 11, alinéa 2, les membres et les membres adhérents ne contractent aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'association.* ».

Art. 8

Cet article consacre légalement la distinction préto-rienne entre membres effectifs et membres adhérents.

En complément de l'amendement n° 43 déposé à l'article 7, *M. Fred Erdman (SPA), président*, dépose un amendement n° 44 rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 2ter proposé par la disposition suivante :

« Art. 2ter. — *Si les statuts prévoient la possibilité de devenir membre adhérent, ils fixent les droits et obligations de ces membres adhérents. Les statuts peuvent déroger pour ceux-ci aux droits et obligations que la présente loi prévoit pour les membres.* ».

JUSTIFICATION :

Il semble peu correct de parler des membres adhérents en termes de « tiers ».

On ne peut pas prévoir que les droits et obligations des membres, fixés par la présente loi, ne s'appliquent pas aux membres adhérents. Si l'on prend cette déclaration au pied de la lettre, cela revient par exemple à dire que les membres adhérents n'ont plus le droit de quitter l'association (l'article 12 prévoit ce droit pour les membres mais il est explicitement dénié aux membres adhérents en vertu de la disposition à l'examen). Tel ne saurait bien entendu être l'objectif poursuivi.

ten bepalen waarin de rechten en plichten van de toegetreden leden afwijken van deze van de gewone leden.

De indiener stelt dat de in de ontworpen tekst gehanteerde term «derden», niet op de toegetreden leden van toepassing kan zijn. Derden zijn personen die geen enkele band met de vereniging hebben, wat per definitie niet het geval is voor een toegetreden lid.

De heer Thierry Giet (PS) is van mening dat de hoedanigheid van toegetreden lid onderstelt dat de betrokkene ten opzichte van bepaalde rechten en plichten als een derde wordt beschouwd. Anders was hij gelijkgesteld met een feitelijk lid. Men moet dus duidelijk specificeren ten opzichte van welke formaliteiten de toegetreden leden met derden worden gelijkgesteld.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) vraagt wat onder de in het artikel 8 van het ontwerp omschreven «band met de vereniging» moet worden verstaan.

Op de vraag van mevrouw Herzet antwoordt *de vertegenwoordiger van de minister van Justitie* dat de in aanmerking genomen formulering ertoe strekt de oprichters van een vereniging zonder winstoogmerk zoveel mogelijk vrijheid te geven bij het bepalen van de vereisten inzake verwerving en verlies van de hoedanigheid van toegetreden lid.

Wat het begrip «toegetreden lid» betreft, hebben de rechtsleer en de rechtspraak de leemte die ter zake sinds 1921 in de wetteksten bestaat, opgevuld door te stellen dat het om niet-geassocieerde derden gaat die met de vereniging bevoorrechte betrekkingen onderhouden.

Art. 9

De regering dient de amendementen nrs. 10, 11 en 16

Amendement nr. 10 luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 3, § 1, eerste lid, de woorden «alsook die inzake de vestiging van de zetel van de vereniging» weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit voort uit het amendement op artikel 2, 2°, aangezien het adres van de zetel van de vereniging in de statuten moet worden vermeld.

Il vaut donc mieux préciser que les statuts déterminent les cas dans lesquels les droits et obligations des membres adhérents diffèrent de ceux des membres ordinaires.

L'auteur considère que le terme « tiers », utilisé par le texte en projet, ne peut s'appliquer aux membres adhérents. Les tiers sont des personnes n'ayant aucun lien avec l'association, ce qui n'est par hypothèse pas le cas d'un membre adhérent.

M. Thierry Giet (PS) estime que la qualité de membre adhérent suppose que l'intéressé soit un tiers à l'égard de certains droits et obligations. Sinon, il serait assimilé à un membre effectif. Il faut donc bien spécifier à l'égard de quelles formalités les membres adhérents sont assimilés à des tiers.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) demande ce qu'il faut, au sens de l'article 8 du projet, entendre par « lien avec l'association. »

Le représentant du ministre de la Justice répond à Mme Herzet que la formulation retenue vise à laisser aux fondateurs d'associations sans but lucratif la plus large liberté quant à la définition des conditions requises pour acquérir et perdre la qualité de membre adhérent.

Quant à la notion de membre adhérent, la doctrine et la jurisprudence, dans le mutisme des textes légaux depuis 1921, considèrent qu'il s'agit de tiers non associés qui entretiennent des relations privilégiées avec l'association.

Art. 9

Le gouvernement dépose les amendements n°s 10, 11 et 16.

L'amendement n° 10 est ainsi libellé :

« Dans l'article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er} proposé, supprimer les mots « ainsi qu'à la désignation du siège de l'association ».

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 2, 2°, dès lors que les statuts comprennent l'adresse du siège de l'association.

Amendement nr. 11 luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 3, § 1, het derde lid weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement volgt uit het amendement op artikel 2, 2°, aangezien het adres van de zetel van de vereniging in de statuten moet worden vermeld. (DOC 50 1301/002, n° 11) »

Amendement nr. 16 luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 3, § 2, de woorden «zes maanden» vervangen door de woorden «twee jaar».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de termijnen toe te passen die in artikel 60 van het Wetboek van Vennootschappen zijn gedefinieerd met betrekking tot de handelsvennootschappen.

De amendementen nrs. 10 en 11 zijn louter technisch van aard. Amendement nr. 16 strekt ertoe de termijnen af te stemmen op die waarin het Wetboek van Vennootschappen voorziet met betrekking tot de overeenkomstige gevallen.

In zijn antwoord op een vraag van de heer Verherstraeten licht de *vertegenwoordiger van de minister van Justitie* de bedoeling toe van de verlenging van de termijnen waarbinnen de vzw's de door de oprichters gemaakte kosten op zich kunnen nemen; het gaat er met name om derden beter te beschermen en de vzw's in oprichting makkelijkere werkomstandigheden te bieden.

De spreker beklemtoont in het bijzonder dat de rechtspersoonlijkheid niet langer verworven is op de dag dat de statuten in het *Belgisch Staatsblad* worden bekendgemaakt, maar zodra de vereiste documenten zijn ingediend bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg.

De heer *Servais Verherstraeten (CD&V)* dient amendement nr. 64 in, dat strekt tot uitbreiding van de termijn waarover de vzw beschikt om de schulden van de stichter over te nemen. Amendement nr. 64 luidt als volgt :

In het voorgestelde artikel 3, § 2, de woorden «binnen twee maanden» vervangen door de woorden «binnen zes maanden».

VERANTWOORDING

De termijnen werden toch wel erg ingekort waardoor de verantwoordelijkheid te zwaar wordt verscherpt.

L'amendement n° 11 est ainsi libellé :

« Dans l'article 3, § 1^{er} proposé, supprimer le troisième alinéa.

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 2, 2° dès lors que les statuts comprennent l'adresse du siège de l'association. (DOC 50 1301/002, n° 11) »

L'amendement n° 16 est ainsi libellé :

« Dans l'article 3, § 2 proposé, remplacer les mots «six mois» par les mots «deux ans».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à prendre les mêmes délais que ceux prévus pour les sociétés commerciales à l'article 60 du Code des sociétés.

Les amendements n° 10 et 11 sont purement techniques. L'amendement n° 16 vise à aligner les délais sur ceux prévus par le Code des sociétés commerciales pour les cas équivalents.

En réponse à M. Verherstraeten, *le représentant du ministre de la Justice* déclare que la prolongation des délais endéans lesquels les ASBL peuvent reprendre à leur compte les frais consentis par les fondateurs vise tant à accroître la protection des tiers qu'à faciliter la tâche des ASBL en formation.

L'intervenant attire particulièrement l'attention sur le fait que la personnalité juridique n'est plus acquise au moment de la publication des statuts au *Moniteur belge*, mais dès le dépôt des documents requis au greffe du tribunal de première instance.

M. *Servais Verherstraeten (CD&V)* dépose un amendement n° 64 afin d'allonger le délai durant lequel l'ASBL peut reprendre la dette du fondateur à son compte. Il est ainsi libellé :

Dans l'article 3, § 2, proposé, remplacer les mots « dans les deux mois » par les mots « dans les six mois ».

JUSTIFICATION

Les délais ont été considérablement réduits, ce qui rend la responsabilité trop lourde.

Art. 10

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 45 (DOC 50 1301/004) in, luidend als volgt:

In het voorgestelde artikel 3bis, 1°, de woorden «artikel 2, eerste lid, 4°» vervangen door de woorden «artikel 2, eerste lid, 2° en 4°».

Art. 11 tot 14

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 15

Dit artikel behelst de samenstelling van de algemene vergadering.

De regering dient amendement nr. 17 in. Het is de bedoeling dat de vertegenwoordigde leden voortaan ook worden meegeteld bij de berekening van het aanwezigheidsquorum. Het amendement nr. 17 luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 7, eerste lid, de woorden «of vertegenwoordigde» invoegen tussen de woorden «van de aanwezige» en de woorden «leden, behalve in».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de uniformering van deze bepaling met artikel 8 waarin de woorden «aanwezige of vertegenwoordigde» zijn gebruikt. »

Art. 16

In dit artikel worden de werkingsbeginselen van de algemene vergadering vastgelegd.

De regering dient amendement nr. 18 in, luidend als volgt:

In het voorgestelde artikel 8, tweede lid, vervangen als volgt:

«Een wijziging kan alleen worden aangenomen met een meerderheid van twee derden van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden».

VERANTWOORDING

Dit lid is herschreven met het oog op een beter begrip ervan.

Art. 10

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 45 ainsi rédigé :

«Dans l'article 3bis, 1°, proposé, remplacer les mots «article 2, alinéa 1^{er}, 4°» par les mots « article 2, alinéa 1^{er}, 2° et 4° ».

Art. 11 à 14

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 15

Cet article détermine la composition de l'assemblée générale.

Le gouvernement dépose un amendement n° 17 afin de permettre aux membres représentés d'être pris en compte dans le calcul du quorum de présence. L'amendement n° 17 est ainsi libellé :

«Dans l'article 7, alinéa 1^{er} proposé, insérer les mots «ou représentés» entre les mots «membres présents» et les mots «, sauf dans les cas».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'uniformiser cette disposition avec l'article 8 qui utilise les termes « présents ou représentés ».

Art. 16

Cet article pose les principes de fonctionnement de l'assemblée générale.

Le gouvernement dépose un amendement n° 18 libellé comme suit :

«A l'article 8 proposé, remplacer le deuxième alinéa, comme suit:

« Aucune modification ne peut être adoptée qu'à la majorité des deux tiers des voix des membres présents ou représentés ».

JUSTIFICATION

Cet alinéa a été reformulé afin d'en assurer une meilleure compréhension.

Art. 17

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 18

Op grond van dit artikel zullen de verenigingen worden verplicht de documenten met betrekking tot hun werking ter beschikking te houden van hun leden.

De heer Josy Arens (PSC) vindt de eisen die aan de verenigingen zonder winstoogmerk worden gesteld, overdreven zwaar. Hij ziet niet in waarom de vzw's aan strengere voorwaarden inzake transparantie moeten voldoen dan de handelsvennootschappen. Hij wil weten wat de bedoeling is van een dergelijke bepaling, die erop gericht schijnt te zijn de oprichting van nieuwe vzw's te ontmoedigen. Op grond van een en ander dient de spreker amendement nr. 32 in, luidend als volgt:

In het ontworpen artikel 10, het tweede lid vervangen door de volgende bepaling :

«Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen. Indien geen commissaris is benoemd krachtens de wet of de statuten, heeft elk lid ook het recht om op de zetel van de vereniging inzage te hebben van alle notulen en documenten van de algemene vergadering, van de raad van bestuur of van de personen die, al dan niet belast met een directiefunctie, een mandaat hebben binnen of voor rekening van de vereniging, evenals van alle boekhoudkundige documenten van de vereniging.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitoefening van dat inzage-recht.

De bestuurders, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de personen gemachtigd om de vereniging te vertegenwoordigen of de commissarissen geven antwoord op de vragen die hun door de leden worden gesteld met betrekking tot hun verslagen of de agendapunten voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van die aard is dat zij ernstig nadeel zou berokkenen aan de vereniging, de bestuurders, de leden of het personeel van de vereniging.».

VERANTWOORDING

Het is om twee redenen onaanvaardbaar dat alle leden van een vereniging op de zetel van de vereniging inzage kunnen nemen van alle notulen en documenten van de algemene vergadering, van de raad van bestuur, of van de personen die, al dan niet belast met een directiefunctie, een mandaat hebben binnen of voor rekening van de vereniging :

Art. 17

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 18

Cet article établit l'obligation pour les associations de tenir à la disposition de leurs membres les documents relatifs à leur fonctionnement.

M. Josy Arens (PSC) estime les exigences imposées aux associations sans but lucratif exagérées. Il ne voit pas pourquoi il faudrait soumettre les ASBL à des conditions de transparence plus élevées que celles auxquelles sont soumises les sociétés commerciales. Il s'interroge sur les motifs d'une telle disposition, qui semble viser à limiter la création d'ASBL. En conséquence, l'orateur dépose un amendement n° 32 ainsi rédigé :

« A l'article 10, proposé, remplacer l'alinéa 2 comme suit:

«Tous les membres peuvent consulter au siège de l'association le registre des membres. Si aucun commissaire n'est nommé en vertu de la loi ou des statuts, chaque membre a également le droit de consulter au siège de l'association tous les procès-verbaux et documents émanant de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association, de même que tous les documents comptables de l'association.

Le Roi fixe les modalités d'exercice de ce droit de consultation.

Les administrateurs, les personnes déléguées à la gestion journalière, les personnes habilitées à représenter l'association ou les commissaires répondent aux questions qui leur sont posées par les membres au sujet de leurs rapports ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter gravement préjudice à l'association, aux administrateurs, aux membres ou au personnel de l'association.».

JUSTIFICATION

La possibilité pour tout membre de l'association de consulter au siège de l'association tous les procès-verbaux et documents émanant de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association, de même que tous les documents comptables de l'association, n'est pas acceptable pour deux raisons:

1) Er bestaat geen vergelijkbare regel voor de handelsvennootschappen. Krachtens het vennootschapsrecht kunnen alleen de commissarissen inzage nemen van de «boeken, brieven, notulen en in het algemeen van alle documenten en geschriften van de vennootschap» (artikel 137, Wetboek van vennootschappen). Alleen als er geen commissarissen benoemd zijn, beschikt elke vennoot individueel over de onderzoeks- en controlebevoegdheden van de commissarissen. Er is geen enkele reden de verenigingen op dat vlak zwaardere verplichtingen zouden hebben dan de vennootschappen.

2) Hetzelfde Wetboek van vennootschappen bepaalt (artikelen 274, 412, 540): «De bestuurders (of de zaakvoerders) geven antwoord op de vragen die hun door de vennoten worden gesteld met betrekking tot hun verslag of de agendapunten, voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van die aard is dat zij ernstig nadeel zou berokkenen aan de vennootschap, de vennoten, of het personeel van de vennootschap.» Er is hier niet voorzien in enige waarborg aangaande de vertrouwelijkheid van bepaalde delicate gegevens, zoals bijvoorbeeld personeelskwesties (wedden, ontslagen enzovoort) of strategische gegevens. Bovendien strookt deze bepaling niet met het huidige streven naar administratieve vereenvoudiging. Het ter beschikking stellen van de boekhoudkundige stukken en van de notulen brengt praktische problemen mee (lokale, toezicht) die de administratieve werklust van de verenigingen alleen maar zal doen toenemen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie licht toe dat de in het ontworpen artikel 10 bedoelde transparantievereisten alleen gelden voor de feitelijke leden. Voorts is die transparantie niet meer dan een terechte compensatie voor het voordeel dat de rechtspersoonlijkheid oplevert.

De heer Josy Arens (PSC) trekt amendement nr. 32 in. Hij dient amendement nr. 72 in, luidend als volgt:

In het ontworpen artikel 10, het tweede lid vervangen door wat volgt:

«Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen.

Indien geen commissaris is benoemd krachtens de wet of de statuten, heeft elk lid ook het recht om op de zetel van de vereniging inzage te hebben van alle notulen en beslissingen van de algemene vergadering, van de raad van bestuur of van de personen die, al dan niet belast met een directiefunctie, een mandaat hebben binnen of voor rekening van de vereniging.

De Koning bepaalt de nadere regels voor de uitoefening van dat inzagerecht.

De bestuurders, de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen, de personen gemachtigd om de

1) Elle ne trouve aucun équivalent pour les sociétés commerciales. La possibilité de prendre connaissance « des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de la société » est dans le droit des sociétés réservée aux commissaires (article 137 du Code des sociétés); ce n'est que si aucun commissaire n'est nommé que chaque associé a individuellement les pouvoirs d'investigation et de contrôle des commissaires. Je ne vois aucune raison d'imposer aux associations une obligation plus importante qu'aux sociétés à cet égard.

2) Le même Code des sociétés prévoit (articles 274, 412, 540) que « les administrateurs (ou gérants) répondent aux questions qui leur sont posées par les associés au sujet de leur rapport ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter gravement préjudice à la société, aux associés ou au personnel de la société ». Aucune garantie n'est prévue ici pour assurer la confidentialité de certaines données sensibles, comme par exemple les questions de personnel (salaires, licenciement, etc.), ou encore certaines données stratégiques. Cette disposition est en outre en contradiction avec l'objectif de simplification administrative poursuivi actuellement. La mise à disposition des pièces comptables et des procès-verbaux entraîne en effet des difficultés pratiques (locaux, surveillance) qui alourdiront encore la charge administrative des associations. (DOC 50 1301/002, n°32) »

Le représentant du ministre de la Justice explique que les exigences de transparence visée à l'article 10 en projet ne concernent que les membres effectifs. En outre, la transparence n'est que la juste contrepartie du bénéfice de la personnalité juridique.

M. Josy Arens (PSC) retire l'amendement n° 32. Il dépose un amendement n° 72 ainsi libellé :

«Remplacer l'article 10, alinéa 2, proposé, par ce qui suit:

« Tous les membres peuvent consulter au siège de l'association le registre des membres.

Si aucun commissaire n'est nommé en vertu de la loi ou des statuts, chaque membre a également le droit de consulter au siège de l'association tous les procès-verbaux et décisions de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association.

Le Roi fixe les modalités d'exercice de ce droit de consultation.

Les administrateurs, les personnes déléguées à la gestion journalière, les personnes habilitées à représen-

vereniging te vertegenwoordigen of de commissarissen geven antwoord op de vragen die hun door de leden worden gesteld met betrekking tot hun verslagen of de agendapunten, voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van die aard is dat zij ernstig nadeel zou berokkenen aan de vereniging, de bestuurders, de leden of het personeel van de vereniging».

VERANTWOORDING

Het ontworpen artikel 10, tweede lid, bepaalt het volgende: "Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen, alsmede alle notulen en beslissingen van de algemene vergadering, van de raad van bestuur en van de personen, al dan niet met een bestuursfunctie, die bij de vereniging of voor rekening ervan een mandaat bekleeden, evenals alle boekhoudkundige stukken van de vereniging.

1) Er bestaat geen vergelijkbare regel voor de handelsvennootschappen. Krachtens het vennootschapsrecht kunnen alleen de commissarissen inzage nemen van de «boeken, brieven, notulen en in het algemeen van alle documenten en geschriften van de vennootschap» (artikel 137 van het Wetboek van vennootschappen). Alleen als er geen commissarissen benoemd zijn, beschikt elke vennoot individueel over de onderzoeks- en controlebevoegdheden van de commissarissen. Er is geen enkele reden van verenigingen op dat vlak zwaardere verplichtingen op te leggen dan de vennootschappen.

2) Hetzelfde Wetboek van vennootschappen bepaalt (artikelen 274, 412, 540): «De bestuurders (of de zaakvoerders) geven antwoord op de vragen die hun door de vennoten worden gesteld met betrekking tot hun verslag of de agendapunten, voor zover de mededeling van gegevens of feiten niet van die aard is dat zij ernstig nadeel zou berokkenen aan de vennootschap, de vennoten, of het personeel van de vennootschap.» Er is ter zake niet voorzien in enige waarborg aangaande de vertrouwelijkheid van bepaalde delicate gegevens, zoals de personeelskwesties (wedden, ontslagen enzovoort) of bepaalde strategische gegevens.

Bovendien strookt deze bepaling niet met het huidige streven naar administratieve vereenvoudiging. Het ter beschikking stellen van de boekhoudkundige documenten en van de notulen brengt immers praktische problemen mee (lokalen, toezicht), die de administratieve werklast van de verenigingen alleen maar zal doen toenemen.

In een eerste ter zake ingediend amendement, te weten amendement nr. 32 (DOC 50 1301/002), werd de inzage, door de leden, van de voornoemde documenten derhalve beperkt tot de verenigingen waarin krachtens de wet of de statuten geen commissarissen zijn benoemd; in de andere gevallen wordt de beoogde transparantie immers gewaarborgd door de aanwezigheid van een commissaris.

Uit de bespreking van de ter tafel liggende bepaling en van dat amendement is echter gebleken dat de beoogde doelstelling (een evenwicht tot stand brengen tussen de vereiste

ter l'association ou les commissaires répondent aux questions qui leur sont posées par les membres au sujet de leurs rapports ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter gravement préjudice à l'association, aux administrateurs, aux membres ou au personnel de l'association ».

JUSTIFICATION

L'article en projet prévoit que « tous les membres peuvent consulter au siège de l'association le registre des membres, ainsi que tous les procès-verbaux et décisions de l'assemblée générale, du conseil d'administration ou des personnes, occupant ou non une fonction de direction, qui sont investies d'un mandat au sein ou pour le compte de l'association, de même que tous les documents comptables de l'association.

1) Elle ne trouve aucun équivalent pour les sociétés commerciales. La possibilité de prendre connaissance « des livres, de la correspondance, des procès-verbaux et généralement de tous les documents et de toutes les écritures de la société » est dans le droit des sociétés réservée aux commissaires (article 137 du Code des sociétés); ce n'est que si aucun commissaire n'est nommé que chaque associé a individuellement les pouvoirs d'investigation et de contrôle des commissaires. Il n'y a aucune raison d'imposer aux associations une obligation plus importante qu'aux sociétés à cet égard.

2) Le même Code des sociétés prévoit (articles 274, 412, 540) que « les administrateurs (ou gérants) répondent aux questions qui leur sont posées par les associés au sujet de leur rapport ou des points portés à l'ordre du jour, dans la mesure où la communication de données ou de faits n'est pas de nature à porter gravement préjudice à la société, aux associés ou au personnel de la société ». Aucune garantie n'est prévue ici pour assurer la confidentialité de certaines données sensibles, comme par exemple les questions de personnel (salaires, licenciement, etc.), ou encore certaines données stratégiques.

Cette disposition est en outre en contradiction avec l'objectif de simplification administrative poursuivi actuellement. La mise à disposition des pièces comptables et des procès-verbaux entraîne en effet des difficultés pratiques (locaux, surveillance) qui alourdiront encore la charge administrative des associations.

Un premier amendement (n° 32, DOC 50 1301/002) limitait, par conséquent, la consultation par les membres des documents précités aux seules associations dans lesquelles aucun commissaire n'est nommé en vertu de la loi ou des statuts puisque, dans les autres cas, l'objectif de transparence est réalisé par la présence d'un commissaire.

Les débats menés à propos de la disposition à l'examen et de l'amendement ont mis en exergue le fait que l'objectif poursuivi, qui est de réaliser un équilibre entre l'impératif de trans-

transparantie en de noodzaak de betrokken verenigingen doeltreffend te beheren, zonder de bestuurlijke taken van de leiding ervan te verzwaren) onvoldoende waar wordt gemaakt aangezien toegang wordt verleend tot alle boekhoudkundige documenten. Er werd immers geopteerd voor een uitermate breed opgevat en weinig precies begrip, hetgeen aanleiding kan geven tot uiteenlopende interpretaties en eventueel zelfs tot conflicten.

Voorts bepaalt artikel 40 van het wetsontwerp dat het op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg gehouden dossier voor elke Belgische vzw de jaarrekeningen van de vereniging moet bevatten.

Om die reden worden in dit amendement de woorden «evenals van alle boekhoudkundige documenten van de vereniging» weggelaten.

Die mogelijkheid wordt om twee redenen onaanvaardbaar geacht. (DOC 50 1301/006, n° 72) »

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement nr. 65 in, dat luidt als volgt :

«Het voorgestelde artikel 10, derde lid, aanvullen als volgt :

« , *na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer* ».

VERANTWOORDING

Om de rechten op de privacy maximaal te garanderen komt het gepast voor dat de privacy-commissie advies kan verstrekken alvorens de Koning de nadere regels bepaalt.

De regering dient amendement nr. 19 in, dat luidt als volgt :

«In het voorgestelde artikel 10, eerste lid, de woorden «Dit register vermeldt de naam, voornamen en woonplaats of, ingeval het rechtspersonen betreft, de naam, de rechtsvorm en de zetel van de leden» vervangen door de woorden «*Dit register vermeldt de naam, voornamen en woonplaats van de leden of, ingeval het een rechtspersoon betreft, de naam, de rechtsvorm en het adres van de zetel*». ».

VERANTWOORDING

Dit is een herschrijving voor een beter begrip.

Art. 19

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

parence et la nécessité d'assurer une gestion efficace des associations concernées en n'alourdissant pas les tâches administratives de leurs organes de direction, n'était pas atteint à suffisance dès lors qu'il était donné accès à tous les documents comptables. Le concept retenu est en effet fort large et peu précis et peut donner lieu à des interprétations diverses et donc à d'éventuels conflits.

D'autre part, aux termes de l'article 40 en projet, le dossier tenu au greffe du tribunal de première instance pour chaque ASBL belge contient les comptes annuels de l'association.

C'est la raison pour laquelle dans le présent amendement les termes « tous les documents comptables » qui figuraient dans l'amendement originaire sont supprimés.

Cette possibilité est jugée inacceptable pour deux raisons : (DOC 50 1301/006, n° 72) »

M. Servais Verherstraeten (CD&V) dépose un amendement n° 65 rédigé comme suit :

Compléter l'article 10, alinéa 3, proposé par ce qui suit :

« , *après avis de la commission de la protection de la vie privée* ».

JUSTIFICATION

Afin de garantir au maximum les droits au respect de la vie privée, il convient que la commission de la protection de la vie privée puisse formuler un avis avant que le Roi fixe les modalités d'exercice du droit de consultation.

Le gouvernement dépose un amendement n° 19 libellé comme suit :

«Dans l'article 10, alinéa premier proposé, remplacer les mots « Ce registre reprend les nom, prénoms et domicile ou, au cas où il s'agit de personnes morales, la dénomination sociale, la forme juridique et le siège social des membres » par les mots «*Ce registre reprend les nom, prénoms et domicile des membres, ou lorsqu'il s'agit d'une personne morale, la dénomination sociale, la forme juridique et l'adresse du siège social*». »

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une réécriture afin d'assurer une meilleure compréhension.

Art. 19

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 20

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 46 in, luidend als volgt:

In het voorgestelde artikel 20 het woord «lid» telkens vervangen door de woorden «*lid of toegetreden lid*».

VERANTWOORDING

Van het recht om uit te treden kan zelfs niet door de statuten worden afgeweken.

Art. 21 tot 23

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 24

Dit artikel legt de regels vast inzake de verantwoordelijkheid van de bestuurders.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) vindt de tweede zin van die bepaling overbodig. Het zou beter zijn de algemene regels inzake de lastgeving toe te passen. Daarom dient de spreker amendement nr. 47 in, luidend als volgt:

In het voorgestelde artikel 14*bis* de tweede zin weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement wil terugvallen op de gemeenrechtelijke regels inzake lastgeving. (DOC 50 1301/004, n° 47) »

Art. 25

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 48 in, dat het logische gevolg is van amendement nr. 47.

Amendement nr. 48 luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 14*ter*, de tweede zin weglaten.

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Art. 20

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 46 ainsi libellé :

«Dans l'article 12, proposé, remplacer chaque fois le mot « membre » par les mots « *membre ou membre adhérent* ».

JUSTIFICATION

Même les statuts ne peuvent déroger au droit de démissionner.

Art. 21 à 23

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 24

Cet article détermine les règles de responsabilités des administrateurs.

M. Fred Erdman (SPA), président, estime que la seconde phrase de cette disposition est superflue. Il convient d'appliquer les règles générale du mandat. L'intervenant dépose donc un amendement n° 47 ainsi rédigé :

«Dans l'article 14*bis* proposé, supprimer la deuxième phrase.

JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à faire appliquer les règles du droit commun applicables en matière de mandat. (DOC 50 1301/004, n° 47) »

Art. 25

M. Fred Erdman (SPA), président, propose un amendement n° 48, complément naturel de l'amendement n° 47.

L'amendement n° 48 est ainsi libellé :

«Dans l'article 14*ter* proposé, supprimer la deuxième phrase.

JUSTIFICATION

Voir l'amendement précédent. ».

Art. 26

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 27

De regering dient amendement nr. 20 in, dat luidt als volgt:

In het voorgestelde artikel 16, eerste lid, de woorden «De Koning past dat bedrag aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen» vervangen door de volgende leden:

«*Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van ieder jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.*

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule: het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, uiterlijk op 15 december van elk jaar».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de aanpassing van het bedrag door de Koning te vervangen door een automatische aanpassing volgens een vereenvoudigde procedure.

Art. 28

Deze bepaling legt de verenigingen zonder winstoogmerk precieze boekhoudkundige verplichtingen op. De grote vzw's moeten hun boekhouding op dezelfde wijze voeren als een handelsvennootschap.

Volgens *de heer Servais Verherstraeten (CD&V)* zal de tekst van het ontworpen artikel 26 *novies* de vzw's onder de administratieve taken bedelven. Hij zegt voorstander te zijn van een gelijke regeling voor alle vzw's, zoniet zullen sommige verenigingen er de voorkeur aan geven het statuut van feitelijke vereniging te behouden. De wet van 1921 had tot doel het verenigingsleven te stimuleren en de spreker onderstreept dat die doelstelling niet verloren mag gaan.

Art. 26

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 27

Le gouvernement dépose un amendement n° 20 ainsi libellé :

«A l'article 16, alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots « Le Roi adapte ce montant à l'évolution de l'indice des prix à la consommation » par les alinéas suivants:

« *Le montant visé à l'alinéa premier, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.*

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante: le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au Moniteur belge au plus tard le 15 décembre de chaque année. ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à remplacer l'adaptation par le Roi du montant par une adaptation automatique selon une procédure simplifiée.

Art. 28

Cette disposition impose aux associations sans but lucratif des obligations précises quant à la tenue de leurs comptes. Pour les grandes ASBL, ceux-ci doivent être tenus de la même manière que ceux des sociétés commerciales.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) estime que le texte de l'article 26 *novies* en projet est de nature à surcharger les ASBL de tâches administratives. Il se dit partisan d'un système d'égalité entre toutes les ASBL, faute de quoi certaines associations préféreront s'en tenir au statut d'association de fait. La loi de 1921 avait pour but de favoriser la vie associative, et l'intervenant insiste pour que cet objectif soit maintenu.

De spreker dient tegenamendement nr. 1 in, luidend als volgt:

Het voorgestelde artikel 17, § 2 tot en met § 5 vervangen als volgt:

« § 2. Verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in contant geld of op de rekening.

§ 3. Verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting over de toegevoegde waarde, 30 miljoen frank te boven gaat en die gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan 5 personen, ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, tewerkstellen of die, gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig hetzelfde koninklijk besluit tewerkstellen, houden een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan.

De Koning past de verplichtingen die voor deze verenigingen voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan het bovenvermelde bedrag van 30 miljoen frank aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. De jaarrekeningen van verenigingen die gedurende één of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 26nonies, § 1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 3 miljoen frank te boven gaat.

De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen bij het dossier beperken.

L'orateur dépose un contre-amendement n° 1 rédigé comme suit :

« Remplacer l'article 17, §§ 2 à 5, proposé par la disposition suivante :

« § 2. Les associations tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.

§ 3. Toutefois, les associations dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, excède 30 millions de francs et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux excède, en moyenne annuelle, 5 en équivalent temps-plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu du même arrêté royal excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalent temps-plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 30 millions de francs peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 26nonies, § 1^{er}, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 3 millions de francs.

Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

§ 6. De statuten kunnen erin voorzien dat de algemene vergadering één of meer financiële commissarissen, al dan niet lid van de vereniging, aanwijst om de financiële toestand en de jaarrekening van de vereniging te controleren.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het vorige lid, worden de onderzoeks- en controlebevoegdheid van die commissarissen in de statuten nader omschreven.».

VERANTWOORDING

Terug invoeren van boekhoudkundige regels die de Kamer vorige legislatuur heeft goedgekeurd.

De door de Senaat ingevoerde invulling op § 4 is bij gebreke aan definiering van wat «gelijkwaardig» is vooral een bron van verwarring

In bijkomende orde dient de spreker ook nog de amendementen nrs. 2 en 3 in.

Amendement nr. 2 luidt als volgt:

Het voorgestelde artikel 17 wijzigen als volgt:

A) in § 2, de woorden «overeenkomstig een door de Koning vastgesteld model» weglaten;

B) in § 4, *in fine*, de woorden «voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan de bepalingen van deze wet» weglaten.

VERANTWOORDING

A) Het kan toch niet de bedoeling zijn om bijvoorbeeld ook de kaartclub te verplichten een door de Koning vastgesteld model voor haar boekhouding te voeren. Het schriftje van de penningmeester waarin alle mutaties in geld in zijn opgenomen moet blijven volstaan. De Koning kan hoogstens als hulpmiddel een schema ter beschikking stellen. Het kan niet worden opgelegd. Bovendien voert de machtiging aan de Koning niets toe met betrekking tot de vereisten voor die boekhouding.

B) Deze toevoeging zal een bron van interpretatieproblemen zijn. Wie kan immers aan verenigingen uitsluitel geven dat bijvoorbeeld de regelgeving inzake boekhouding om subsidies te verwerven van een gemeenschap al of niet gelijkwaardig is ?

Amendement nr. 3 luidt als volgt:

Het voorgestelde artikel 17 aanvullen met een paragraaf 6, luidende:

«§ 6. Aan de in artikel 26novies, § 1, 6°, bepaalde verplichting tot neerlegging van de jaarrekeningen zijn niet onderworpen de verenigingen die:

§ 6. Les statuts peuvent prévoir la désignation par l'assemblée générale, d'un ou de plusieurs commissaires aux comptes, membres ou non de l'association, chargés du contrôle de la situation financière et des comptes annuels de l'association.

Lorsqu'il est fait usage de la faculté visée à l'alinéa 1^{er}, les statuts précisent les pouvoirs d'investigation et de contrôle du ou des commissaires. ».

JUSTIFICATION

Il s'agit de rétablir les règles comptables que la Chambre a approuvées au cours de la précédente législature.

L'ajout apporté par le Sénat au § 4 prête surtout à confusion en l'absence de définition du terme « équivalentes ».

A titre subsidiaire, l'intervenant dépose encore les amendements n°s 2 et 3.

L'amendement n° 2 est ainsi rédigé :

«Dans l'article 17 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) au § 2, supprimer les mots «, selon un modèle établi par le Roi» ;

B) au § 4, *in fine*, supprimer les mots «, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi».

JUSTIFICATION

A) L'objectif ne peut quand même pas être d'imposer, par exemple, à un club de joueurs de cartes de tenir sa comptabilité selon un modèle établi par le Roi. Le carnet dans lequel le trésorier inscrit tous les mouvements d'argent devrait suffire. Tout au plus, le Roi peut-il proposer un modèle à titre indicatif. Celui-ci ne peut être imposé. Le pouvoir accordé au Roi n'ajoute en outre rien aux conditions à respecter en matière de comptabilité.

B) Cet ajout sera source de problèmes d'interprétation. Qui pourra en effet garantir aux associations que, par exemple, les règles à respecter en matière de comptabilité en vue d'obtenir des subsides d'une communauté sont ou non équivalentes ? »

L'amendement n° 3 est ainsi rédigé :

«Compléter l'article 17 proposé par un § 6, libellé comme suit :

«§ 6. Ne sont pas assujetties à l'obligation de dépôt des comptes annuels visée à l'article 26novies, § 1^{er}, 6°, les associations :

1° uitsluitend of hoofdzakelijk het bestuderen, het beschermen en het bevorderen van de professionele of interprofessionele belangen van hun leden tot doel hebben;

2° het verlengstuk of de emanatie zijn van rechtspersonen als vermeld onder 1°, wanneer ze uitsluitend of hoofdzakelijk tot doel hebben het vervullen, in naam en voor rekening van hun aangeslotenen, van alle of van een deel, van de verplichtingen of formaliteiten die aan die aangeslotenen zijn opgelegd wegens het feit dat zij personeel tewerkstellen of ter uitvoering van de fiscale of sociale wetgeving, of het helpen van hun aangeslotenen bij het vervullen van die verplichtingen of formaliteiten;

3° ter uitvoering van de sociale wetgeving belast zijn met het innen, centraliseren, kapitaliseren en verdelen van de fondsen bestemd voor de toekenning van de voordelen bepaald in die wetgeving;

4° uitsluitend of hoofdzakelijk het verstrekken of het steunen van onderwijs tot doel hebben;

5° uitsluitend of hoofdzakelijk het organiseren van handelsbeurzen of tentoonstellingen tot doel hebben;

6° door de bevoegde organen van de gemeenschappen als dienst voor gezins- en bejaardenhulp zijn erkend.»

VERANTWOORDING

Deze bepaling dient te worden vergeleken met artikel 181 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen.

VZW's die onder meer de bestudering, de bescherming en de ontwikkeling van de belangen van hun leden ten doel hebben, zijn volgens de bovenvermelde bepaling vrijgesteld van de vennootschapsbelasting op basis van objectieve criteria. Deze verenigingen, waaronder de bedrijfsfederaties, hebben immers geen klanten, geen schuldeisers en geen potentiële aandeelhouders.

De openbaarmaking van de jaarrekeningen, die nu juist bedoeld is om schuldeisers en belanghebbende derden te beschermen, vindt bijgevolg in casu geen verantwoording, maar zou een onnodige verzwaring van de administratieve verplichtingen van deze VZW met zich meebrengen.

Volgens de vertegenwoordiger van de minister van Justitie heeft de vereiste inzake de gelijkwaardigheid van de boekhoudingen tot doel tot een zekere normalisatie in het bijhouden van de rekeningen tot stand te brengen. Hij erkent dat die gelijkwaardigheid in de praktijk niet noodzakelijk makkelijk vorm zal kunnen krijgen.

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vraagt of de regering het eens is met de voorbeeldlijst van gelijk-

1° qui ont pour objet exclusif ou principal l'étude, la protection et le développement des intérêts professionnels ou interprofessionnels de leurs membres;

2° qui constituent le prolongement ou l'émanation de personnes morales visées au 1°, lorsqu'elles ont pour objet exclusif ou principal, soit d'accomplir, au nom et pour compte de leurs affiliés, tout ou partie des obligations ou formalités imposées à ceux-ci en raison de l'occupation de personnel ou en exécution de la législation fiscale ou de la législation sociale, soit d'aider leurs affiliés dans l'accomplissement de ces obligations ou formalités;

3° qui, en application de la législation sociale, sont chargées de recueillir, de centraliser, de capitaliser ou de distribuer les fonds destinés à l'octroi des avantages prévus par cette législation;

4° qui ont pour objet exclusif ou principal de dispenser ou de soutenir l'enseignement;

5° qui ont pour objet exclusif ou principal d'organiser des foires ou expositions;

6° qui sont agréées en qualité de service d'aide aux familles et aux personnes âgées par les organes compétents des Communautés.»

JUSTIFICATION

Il y a lieu de comparer cette disposition à l'article 181 du Code des impôts sur les revenus.

Les ASBL qui ont notamment pour objet l'étude, la protection et le développement des intérêts de leurs membres sont, en vertu de l'article précité, exonérées de l'impôt des sociétés sur la base de critères objectifs. En effet, ces associations, parmi lesquelles figurent les fédérations professionnelles, n'ont ni clients, ni créanciers, ni actionnaires potentiels.

La publicité des comptes annuels, qui vise précisément à protéger les créanciers et les tiers intéressés, ne se justifie dès lors pas en l'espèce et ne paraît qu'alourdir inutilement les obligations administratives de ces ASBL. (DOC 50 1301/002, n°3) »

Le représentant du ministre de la Justice déclare que l'exigence de l'équivalence des comptabilités vise à atteindre une certaine normalisation dans la tenue des comptes. Il concède que cette équivalence ne sera pas nécessairement aisée à établir en pratique.

M. Servais Verherstraeten (CD&V) demande si le gouvernement souscrit à la liste exemplative de critères

waardigheidscriteria die de vorige regering heeft opgesteld ter gelegenheid van de eerste bespreking van het wetsontwerp in de Kamer.

Volgens de heer Josy Arens (PSC) verdient het de voorkeur alle vzw's op dezelfde manier te behandelen. De wet zou een minimum aan nauwkeurigheid moeten vaststellen inzake het voeren van een boekhouding en dat minimum zou van toepassing moeten zijn op alle vzw's, ongeacht de omvang van hun begroting.

De spreker dient daartoe amendement nr. 33 in, dat luidt als volgt:

«In het ontworpen artikel 17, de paragrafen 2 tot 4 vervangen door de volgende bepalingen :

«§ 2. De verenigingen voeren ten minste een vereenvoudigde boekhouding van de ontvangsten en uitgaven, die het volgende omvat :

1° wat de ontvangsten betreft: een onderscheid tussen de giften, de bijdragebetalingen, de subsidies, de ontvangsten met of zonder BTW, de financiële ontvangsten en de ontvangsten uit onroerend goed;

2° wat de uitgaven betreft : een onderscheid tussen de uitgaven voor werkingskosten en personeelskosten en de uitgaven voor het doel waarvoor giften werden verkregen;

3° een activarekening met het vermogen van de vereniging;

4° een passivarekening met de schulden van de vereniging.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere uit een wet- of regelgeving voortvloeiende regels betreffende het houden van hun boekhouding en betreffende hun jaarrekening, voor zover zij minstens gelijkwaardig zijn aan die bepaald op grond van deze wet. ».

VERANTWOORDING

Het ontworpen amendement strekt ertoe de drempels af te schaffen, gekoppeld aan meer minimale boekhoudkundige eisen en een grotere doorzichtigheid voor alle vzw's (gemeenschappelijke sokkel van minimale boekhoudkundige verplichtingen). De moeilijkheden die rijzen bij het werken met drempels zijn de volgende:

- problemen bij de berekening van die drempel (bijvoorbeeld het gemiddeld aantal voltijdse equivalenten);

d'équivalence qui avait été établie par le gouvernement précédent lors de la première discussion du projet à la Chambre.

M. Josy Arens (PSC) estime préférable de traiter toutes les ASBL de la même manière. La loi devrait définir un minimum de précision dans la tenue de la comptabilité, lequel serait applicable à toutes les ASBL indépendamment de l'importance de leur budget.

A cet effet, l'intervenant dépose un amendement n° 33 ainsi libellé :

« A l'article 17, proposé, remplacer les §§2 à 4, par les 2 paragraphes suivants:

« § 2. Les associations tiennent au minimum une comptabilité simplifiée des recettes et dépenses comprenant:

1° en ce qui concerne les recettes: une distinction entre les libéralités, les cotisations, les subsides, les recettes avec ou sans TVA, les recettes financières, et les recettes du patrimoine immobilier;

2° en ce qui concerne les dépenses: une distinction entre les dépenses affectées aux frais de fonctionnement et de personnel et les dépenses affectées aux objets pour lesquels des libéralités ont été obtenues;

3° un compte d'actif, reprenant le patrimoine de l'association;

4° un compte de passif, reprenant les dettes de l'association.

§ 3. Le § 2 n'est pas applicable aux associations soumises en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels, pour autant qu'elles soient au moins équivalentes à celles prévues en vertu de la présente loi ».

JUSTIFICATION

L'amendement proposé vise à supprimer les seuils, avec une augmentation des exigences comptables minimales et donc à atteindre la transparence pour toutes les ASBL (socle commun d'obligations comptables minimales). Les difficultés liées à l'utilisation de seuils sont les suivantes:

- difficulté de calcul de ce seuil (par exemple le nombre moyen d'équivalents temps plein)

- probleem bij het bepalen van het gelijkwaardigheidsniveau van de opgelegde verplichtingen (wie zal dat beoordelen en hoe ?);

- administratieve ingewikkeldheid, eventuele overlappingsen, het risico van geschillen, hinderpaal voor de vrijheid van vereniging, gebrek aan soepelheid ... De voorgestelde drempels komen er overigens op neer dat de meeste vzw's met meer dan vijf personen de verplichtingen van de wet van 1975 moeten naleven. Een vzw met zes voltijdse werknemers, tegen een gemiddeld brutoloon van 80.000 frank, bereikt alleen al met lonen en sociale-zekerheidsbijdragen reeds een lastenniveau van ongeveer 9 miljoen BEF bruto, waar ontvangsten tegenover moeten staan. De ontvangstendrempel van 250.000 euro is dus heel snel bereikt. Het in de Senaat aangenomen wetsontwerp maakt geen onderscheid tussen kleine, middelgrote en grote verenigingen. Er is geen tussenniveau tussen de zogenaamde « kleine » verenigingen en de « grote » verenigingen. Daarenboven lijkt het balanscriterium niet altijd geschikt om over de omvang van een vereniging te oordelen. Dit criterium zegt in ieder geval niets over de boekhoudkundige toestand van de met name patrimoniale vzw's (abdijen, historische gebouwen). Het balanscriterium doet voorts de moeilijkheid rijzen van de waardering van dit vastgoedpatrimonium; in de praktijk is dit vaak moeilijk (bijvoorbeeld een vzw die haar onroerend goed in erfpacht geeft aan een school).

De heer Arens dient in bijkomende orde ook de amendementen nrs. 34, 35 en 36 in.

Amendement nr. 34 luidt :

« In het ontworpen artikel 17, § 3, tweede lid, de woorden «De Koning past» vervangen door de woorden «*Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na raadpleging van de belangrijkste representatieve organen van de in deze wet bedoelde verenigingen, past de Koning*».

VERANTWOORDING

Dit amendement zorgt voor een geleidelijke en evenwichtige tenuitvoerlegging van de door dit wetsontwerp ingestelde bepalingen inzake de boekhoudkundige en financiële verplichtingen voor de verenigingen. Tijdens de bespreking van het wetsontwerp in de Kamercommissie belast met handels- en economisch recht, bleek al dat de minister te vinden was voor een toepassing in overleg met de betrokken sectoren, om tegemoet te komen aan een aantal fundamentele bezwaren die tijdens de hoorzittingen in de commissie tegen deze verplichtingen zijn geuit.

Amendement nr. 35 luidt :

« Het ontworpen artikel 17, § 4, vervangen als volgt:

A) de woorden «bijzondere regels betreffende» vervangen door de woorden «*bijzondere, uit de wetgeving of een overheidsverordening voortvloeiende regels betreffende*»;

- difficulté dans la détermination du niveau d'équivalence des obligations imposées par ailleurs (qui va l'évaluer ? comment?)

- complexité administrative, doubles emplois éventuels, risques de litiges, entrave à la liberté d'association, manque de souplesse... Les seuils proposés, par ailleurs, aboutissent à imposer le respect des obligations de la loi de 1975 à la grande majorité des ASBL dès qu'elles occupent 5 personnes. Une ASBL qui occupe 6 employés à temps plein rémunérés à raison de 80.000 FB brut en moyenne, atteint déjà un niveau de charges pour lequel des recettes correspondantes doivent être trouvées, d'environ 9 millions, en rémunérations et cotisations de sécurité sociale uniquement. Le seuil de recettes de 250.000 euros est donc très vite atteint. Le projet de loi voté ne retient pas l'articulation entre petites, moyennes et grandes associations. Il n'y a pas de niveau intermédiaire entre les associations dites « petites » et les « grandes » associations. Par ailleurs, le critère de bilan n'apparaît pas toujours comme un critère adéquat pour juger de la taille d'une association. Ce critère n'est, en tout cas, pas significatif de la situation comptable des asbl notamment patrimoniales (abbayes, demeures historiques ...). Le critère du bilan posera en outre le problème de l'évaluation de ce patrimoine immobilier souvent difficile à évaluer en pratique (par exemple une asbl qui donne son immeuble en emphytéose à une école.)

A titre subsidiaire, M. Arens dépose encore les amendements n°s 34, 35 et 36.

L'amendement n° 34 est ainsi libellé :

«A l'article 17, § 3, alinéa 2, proposé, remplacer les mots «Le Roi adapte les obligations» par les mots «*Le Roi, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres et après consultation des principaux organes représentatifs des associations visées par la présente loi, adapte les obligations*».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à assurer une mise en œuvre progressive et harmonieuse des dispositions relatives aux obligations comptables et financières des associations introduites par le présent projet. En commission chargée de droit commercial et économique de la Chambre, lors de la discussion du projet, le ministre s'était déjà montré ouvert à la possibilité de réaliser cette mise en œuvre en concertation avec les secteurs concernés afin de répondre aux nombreuses objections fondamentales qui ont été formulées à propos de ces obligations lors des auditions de la même commission.

L'amendement n° 35 est ainsi libellé :

«Modifier l'article 17, § 4, proposé, comme suit :

A) remplacer les mots « des règles particulières relatives à » par les mots « *des règles particulières, résultant d'une législation ou d'une réglementation publique, relatives à* » ;

B) deze paragraaf aanvullen als volgt:

«De Koning stelt, in overleg met de betrokken sectoren, de lijst op van verenigingen als bedoeld in het vorige lid».

VERANTWOORDING

De wetgever zou het begrip «bijzondere regels» nader moeten omschrijven. De commentaar bij dit artikel, zoals het geformuleerd is in het oorspronkelijk wetsontwerp dat tijdens de vorige zittingsperiode in de Kamer werd ingediend (Stuk Kamer, nr. 1854/1, 1998-1999, blz. 13), vermeldt een aantal categorieën van verenigingen die ter zake in aanmerking zouden komen. In de bijlage bij het verslag van de Kamer is trouwens een lijst van betrokken verenigingen gepubliceerd (Stuk Kamer, nr. 1854/7, 1998-1999, blz. 51).

Uiteraard is deze lijst niet exhaustief, aangezien bijvoorbeeld de regelgeving van de Franse Gemeenschap betreffende de universiteiten er niet in opgenomen is. Het is jammer dat het wetsontwerp niet nader verduidelijkt welke overheid moet bepalen of een VZW onderworpen is aan minstens gelijkwaardige bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en dus vrijgesteld is van de verplichtingen in de wet. De bijzondere regels waarvan sprake is in artikel 17, § 4, moeten gedetailleerd vastgelegd worden. Wat bijvoorbeeld met scholen? Zijn de bijzondere regels betreffende de boekhouding van instellingen van het vrij onderwijs, die deze instellingen verplichten tot het voorleggen van een afrekening van de werkingstoelagen, «minstens gelijkwaardig» aan de regels als bepaald in de wet van 1975?

Een gedetailleerde opsomming van de betrokken sectoren zou nuttig zijn. Zulks is de bedoeling van deel B van dit amendement. Er zou ten minste moeten worden gepreciseerd dat de vrijstelling wordt toegestaan op grond van een wet of een overheidsverordening; daartoe strekt deel A van dit amendement.

Amendement nr. 36 luidt :

« Het ontworpen artikel 17 aanvullen met een § 6, luidend als volgt:

«§ 6. Alle verenigingen als bedoeld in artikel 220, 2^o en 3^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, moeten bij hun belastingaangifte voor rechtspersonen een gewaarmerkt afschrift van hun originele jaarrekeningen voegen. ».

VERANTWOORDING

Het gaat niet aan om elke vereniging te verplichten haar rekeningen in te dienen en zo de rekeningen openbaar te maken voor iedereen. Het lijkt ons beter een strengere controle van de rekeningen door de fiscus mogelijk te maken door

B) Compléter ce paragraphe par un alinéa, rédigé comme suit :

« Le Roi dresse, en collaboration avec les secteurs concernés, la liste des associations visées à l'alinéa précédent ».

JUSTIFICATION

Cette notion de règles particulières devrait être précisée par le législateur. Les commentaires relatifs à cet article, tel qu'il figure dans le projet initial déposé à la Chambre sous l'ancienne législature (Doc. Ch. 1854/1-98/99, p. 13) font référence à quelques catégories d'associations qui seraient visées. Une liste d'associations concernées est, par ailleurs, publiée en annexe au Rapport de la Chambre (Doc. Ch. 1854/7-98/99, p. 51).

A l'évidence, cette liste ne semble pas exhaustive puisqu'elle omet notamment la réglementation de la Communauté française à l'égard des universités. Il est regrettable que le projet de loi ne précise pas quelle autorité déterminera si une asbl est ou non soumise à des règles particulières au moins équivalentes relatives à la tenue de ses comptes et donc dispensée des obligations de la loi. Il importe que les règles particulières visées par l'article 17, §4, soient déterminées avec précision. Qu'en est-il par exemple des écoles ? Peut-on considérer que les règles particulières relatives à la comptabilité des établissements d'enseignement libre, qui imposent à ces établissements l'obligation de présenter un décompte d'utilisation des subventions de fonctionnement, sont des règles « au moins équivalentes » à celles prévues dans la loi de 1975 ?

Une énumération précise des secteurs concernés s'avérerait utile. C'est l'objet de l'amendement B. Il conviendrait à tout le moins, de préciser que c'est en vertu d'une législation ou d'une réglementation publique que la dispense serait accordée. C'est l'objet de l'amendement A.

L'amendement n° 36 est ainsi libellé :

« Compléter l'article 17, proposé, par un § 6, rédigé comme suit:

« § 6. Toutes les associations visées à l'article 220, 2^o et 3^o, du Code des impôts sur les revenus 1992 sont tenues de joindre à leur déclaration à l'impôt des personnes morales une copie certifiée conforme à l'original de leurs comptes annuels. ».

JUSTIFICATION

Imposer à toute association de déposer des comptes et permettre à tout tiers de prendre connaissance des comptes est abusif. Il nous paraît plus justifiée de garantir un contrôle plus rigoureux des comptes par l'administration fiscale en obli-

de vzw's bij wet te verplichten hun rekeningen te voegen bij hun belastingaangifte voor rechtspersonen 276.5 en straffen te bepalen voor het niet naleven van die verplichting. Dit amendement behoort samen met de amendementen nrs. 33 en 37 te worden gelezen.

De spreker wijst met aandrang op de toepassingsmoeilijkheden die de ontworpen tekst zeker zal doen rijzen. De drempels die erin worden bepaald, zullen zeer moeilijk te berekenen zijn.

Het is volgens *de heer Geert Bourgeois (VU&ID)* niet gepast de transparantie van de verenigingen te verminderen ten nadele van derden.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie legt er de nadruk op dat de boekhouding waarin de ontworpen tekst voorziet vereenvoudigd is. Het door de Koning vastgestelde model zal worden aangepast aan de behoeften van de vzw's. Bovendien is de verenigingssector ter zake zelf vragende partij, omdat de huidige onduidelijkheid hem evenmin bevalt. Het is voor niet-professionele bestuurders niet gemakkelijk om te weten hoe ze de door de wet vereiste rekeningen moeten houden. Een duidelijk model zal zorgen voor meer rechtszekerheid, ook voor de verenigingssector.

De door de heer Arens voorgestelde regeling schenkt geen voldoening. Ze is ingewikkelder dan het vereenvoudigd model dat de regering voor ogen heeft. Bovendien is het in amendement nr. 34 gebruikte begrip «belangrijkste representatieve organen van de in deze wet bedoelde verenigingen» niet nauwkeurig genoeg om als zodanig te kunnen worden toegepast.

De spreker is in verband met de eis om commissarissen aan te stellen van oordeel dat ervan wordt uitgegaan dat de vzw's waarvoor die verplichting geldt over de vereiste financiële middelen beschikken om die taak te vervullen.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) heeft vragen bij het verplichtend karakter van het door de Koning vastgestelde model. Voorts suggereert hij dat het vereenvoudigd rekeningensysteem bij de wet wordt gevoegd. Zodoende zou men de nodige waarborgen bieden aan degenen die vrezen dat het door de Koning vastgestelde model niet voldoende vereenvoudigd zou zijn.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) is het eens met de vertegenwoordiger van de minister. Veel vzw's worden gesubsidieerd door overheden, die hun dan ook rekenschap vragen. De bestuurders zijn vaak ontredder door die eis en zouden precies willen weten wat in die rekeningen moet worden opgenomen.

geant, par voie légale, toutes les asbl à joindre leurs comptes à leur déclaration à l'impôt des personnes morales 276.5 et en assortissant cette obligation d'une sanction. Cet amendement doit être lu conjointement avec les amendements n° 33 et 37.

L'intervenant insiste sur les difficultés d'application que ne manquera pas de susciter le texte en projet. Les seuils qui y sont prévus seront très difficiles à calculer.

M. Geert Bourgeois (VU&ID) ne pense pas opportun de diminuer la transparence des associations aux dépens des tiers.

Le représentant du ministre de la Justice insiste sur le caractère simplifié de la comptabilité prévue par le texte en projet. Le modèle défini par le Roi sera adapté aux besoins des ASBL. En outre, le secteur associatif est lui-même demandeur en la matière, car le flou actuel ne lui convient pas non plus. Il est difficile, pour des administrateurs non professionnels, de savoir comment tenir les comptes que la loi exige. L'existence d'un modèle clair instaurera une plus grande sécurité juridique, y compris pour le secteur associatif.

Le système proposé par M. Arens n'est pas satisfaisant. Il est plus complexe que pourrait l'être le modèle simplifié envisagé par le gouvernement. De plus, la notion, évoquée dans l'amendement n° 34, de « principaux organes représentatifs des associations visées » manque de précision pour être applicable telle quelle.

Quant à l'exigence de nommer des commissaires, l'orateur estime que les ASBL auxquelles s'adresse cette obligation ont, par hypothèse, les moyens financiers nécessaires à assumer cette charge.

M. Fred Erdman (SPA), président, s'interroge sur le caractère contraignant du modèle défini par le Roi. En outre, il suggère que le plan comptable simplifié soit annexé à la loi. Cette manière de faire offrirait les garanties nécessaires à ceux qui craignent que le modèle établi par le Roi ne soit pas assez simplifié.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) se joint au représentant du ministre. Beaucoup d'associations sans but lucratif sont subventionnées par les pouvoirs publics, qui, de ce fait, leur demandent des comptes. Les gestionnaires sont souvent désarmés devant cette exigence et souhaiteraient savoir exactement ce qui doit figurer dans lesdits comptes.

De heer Karel Van Hoorebeke (VU&ID) denkt niet dat men zomaar kan teruggrijpen naar de vroeger door de Kamer goedgekeurde tekst. In elke vzw bestaat inderdaad de mogelijkheid aanzienlijke financiële implicaties te hebben. Er moet dus worden gezorgd voor een middel om de leden te beschermen. Het voorstel om een boekhoudmodel vast te stellen, is in dat opzicht interessant.

Het is volgens mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) weinig praktisch de griffies van de rechtbanken van eerste aanleg te belasten met het bijhouden van het dossier van de vzw's. Met het door mevrouw Anne Barzin en haarzelf ingediende amendement nr. 59 beoogt ze die dossiers te centraliseren bij de Nationale Bank van België. Amendement nr. 59 luidt :

« Het voorgestelde artikel 17 aanvullen als volgt:

«§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering worden de jaarrekeningen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd:

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De verenigingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar niet meer dan 25.000 euro bedragen, zijn evenwel niet verplicht de in het eerste en tweede lid bedoelde stukken neer te leggen bij de Nationale Bank van België. In dat geval richten zij evenwel aan de Nationale Bank van België een verklaring waarin zij bevestigen dat hun activa niet hoger zijn dan 25.000 euro.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in de leden tot 3 bedoelde stukken moeten worden opgemaakt, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt slechts aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen veertien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. Dit geldt ook voor de verklaring bedoeld in het derde lid. De tekst van de vermelding wordt door

M. Karel Van Hoorebeke (VU&ID) ne pense pas que l'on puisse retourner purement et simplement au texte antérieurement adopté par la Chambre. Il est vrai que dans toute ASBL existe la possibilité d'avoir des implications financières importantes. Il faut donc prévoir un moyen de protéger les membres. L'idée d'établir un modèle comptable est à ce titre intéressante.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) estime peu pratique de confier le dossier des ASBL aux greffes des tribunaux de première instance. Elle dépose, avec Mme Anne Barzin, un amendement n° 59 visant à centraliser ces dossiers auprès de la Banque nationale de Belgique. L'amendement n° 59 est rédigé comme suit :

« Compléter l'article 17, propose, comme suit:

« § 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels sont déposés par les administrateurs à la Banque nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent:

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Les associations dont l'actif à la fin de l'exercice ne dépasse pas 25.000 euro, n'ont toutefois pas l'obligation de déposer à la Banque nationale de Belgique les documents visés aux alinéas 1^{er} et 2. En ce cas, elles adressent toutefois à la Banque nationale de Belgique une déclaration certifiant que leur actif ne dépasse pas 25.000 euro.

Le Roi détermine les modalités et conditions des documents visés aux alinéas 1^{er} à 3, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Il en est de même pour la déclaration visée à l'alinéa 3. Le texte de cette mention est adressé par la

de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 26novies aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van de leden 1, 2 en 3 worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in de leden 1, 2 en 3 die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De Nationale Bank van België bezorgt de griffies van de rechtbanken kosteloos en onverwijd een afschrift van alle stukken bedoeld in de leden 1, 2 en 3 in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar op grond van de leden 1, 2 en 3 worden overgezonden. ».

VERANTWOORDING

Het huidige wetsontwerp schrijft de openbaarmaking voor in de vorm van de neerlegging van de rekeningen ter griffie van de rechtbank. Die wijze van openbaarmaking lijkt echter niet de meest geschikte.

Het is immers niet redelijk de neerlegging van de rekeningen te spreiden over de diverse Belgische griffies niettegenstaande die rekeningen gemakkelijk te centraliseren zijn met de rekeningen van de ondernemingen bij de Nationale Bank van België (Centrale van de Betalingsbalans).

Een dergelijke centralisering garandeert de toegankelijkheid van die rekeningen (gratis toegang voor derden, via het Internet, tot het door de Nationale Bank van België aangelegde bestand van de meldingen van neerlegging en mogelijkheid tot kennisname van de rekeningen via cd-rom «beelden van neergelegde rekeningen»). Zij vormt ook een noodzakelijke voorwaarde voor de globalisering en de statistische behandeling van de gegevens en voor de elektronische verzending ervan. De neerlegging van de rekeningen bij de Nationale Bank van België kan bovendien de materiële kwaliteit ervan verbeteren. Voor de rekeningen die door de ondernemingen worden neergelegd, heeft de Centrale van de Betalingsbalans immers een procedure uitgewerkt voor de verificatie van de rekenkundige en logische vergelijkingen. Na die verificatie moet zij de ondernemingen in kennis stellen van de eventuele fouten en ze uitnodigen een verbeterd stuk over te leggen mochten die fouten niet met de andere gegevens van de rekeningen kunnen worden rechtgezet.

Banque nationale de Belgique au greffe du tribunal civil où est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 26novies, pour y être versé.

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er}, 2 et 3, soit des documents visés aux alinéas 1^{er}, 2 et 3 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er}, 2 et 3, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er}, 2 et 3. ».

JUSTIFICATION

Le projet de loi prévoit actuellement la publicité sous la forme du dépôt des comptes au greffe du tribunal. Ce mode de publicité ne semble néanmoins pas adéquat.

Il n'est pas rationnel en effet de disperser les dépôts des comptes entre les divers greffes du pays alors qu'une centralisation de ces comptes avec les comptes des entreprises auprès de la Banque Nationale de Belgique (Centrale des Bilans) peut être réalisée aisément.

Un tel regroupement est non seulement un gage d'accessibilité à ces comptes (accès gratuit des tiers via Internet au recueil des mentions de dépôt constitué par la Banque Nationale de Belgique et diffusion des comptes sur les CD-Rom « images des comptes déposés ») mais constitue également une condition nécessaire si l'on entend permettre la globalisation et le traitement statistique des données en cause et leur transmission par voie électronique. De plus, le dépôt des comptes à la Banque Nationale de Belgique est de nature à améliorer la qualité matérielle de ceux-ci. La centrale des Bilans a en effet mis sur pied, pour les comptes déposés par les entreprises, une procédure de vérification et d'équations arithmétiques et logiques à l'issue de laquelle elle est chargée d'informer les entreprises des erreurs qu'elle constaterait et de les inviter à procéder à un dépôt rectificatif au cas où celles-ci ne seraient pas susceptibles d'être corrigées par les autres données figurant dans les comptes en cause.

Om te voorkomen dat de neerleggingsprocedure voor de kleine vzw's te zware en te dure formaliteiten met zich zou meebrengen, wordt voorgesteld de vzw's waarvan de activa minder dan 25.000 euro bedragen, van die formaliteit te ontslaan. Voor de vzw's welke die drempel overschrijden maar niet aan twee van de in paragraaf 3 van datzelfde artikel bedoelde criteria beantwoorden, heeft de Nationale Bank van België een verlaagd tarief voorgesteld van 40 EUR zonder BTW (48,40 EUR met BTW) voor een neerlegging op papier en van 30 EUR zonder BTW (36,30 EUR met BTW) voor een neerlegging op diskette. De kosten van de neerlegging bij de Nationale Bank van België zouden dan ook niet aan de keuze van die optie in de weg mogen staan.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie rekent voor dat het systeem dat mevrouw Herzet voorstelt bijkomende kosten met zich zal brengen, die wellicht moeilijk te dragen zullen zijn voor de kleinste vzw's. Bovendien moet men er zich van bewust zijn dat de status van de Nationale Bank van België evolueert en dat niemand kan zeggen hoe die instelling er over vijf of tien jaar zal uitzien; voorts worden de griffies gemoderniseerd.

Als gevolg van de opmerkingen van de vertegenwoordiger van de minister trekken *de dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC)* amendement nr. 59 in en dienen ze amendement nr. 67 in, dat luidt :

« Het ontworpen artikel 17 aanvullen met een § 6, luidend als volgt:

«§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering worden de jaarrekeningen van de verenigingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd:

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd, alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt slechts aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen veertien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een

Afin d'éviter que la procédure de dépôt génère de trop lourdes et coûteuses formalités pour les petites ASBL, il est proposé de dispenser de cette formalité les ASBL ayant un actif inférieur ou égal à 25.000 EUR. Pour les ASBL qui dépassent ce seuil mais qui ne remplissent pas deux des trois critères visés au paragraphe 3 de ce même article, la Banque Nationale de Belgique a fait une proposition de tarif réduit de 40 EUR hors TVA (48,40 EUR TVAC) pour un dépôt sur papier et de 30 EUR hors TVA (36,30 EUR TVAC) pour un dépôt sur disquette de sorte que le coût du dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique ne devrait plus constituer un obstacle au choix de cette option.

Le représentant du ministre de la Justice fait remarquer que le système proposé par Mme Herzet entraînera des coûts supplémentaires, qui seront sans doute difficiles à assumer pour les plus petites ASBL. De plus, il faut prendre conscience que le statut de la Banque nationale évolue et que nul ne peut dire ce qu'elle sera dans cinq ou dix ans, ainsi que du fait que les greffes se modernisent.

Suite aux observations du représentant du ministre, *Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC)* retirent l'amendement n° 59 et déposent un amendement n° 67 ainsi libellé :

« Compléter l'article 17 proposé par un § 6, libellé comme suit:

« § 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des associations dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent,

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrêtees en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans

door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank die het dossier van de vereniging als bedoeld in artikel 26novies aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde verenigingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

De Nationale Bank van België bezorgt de griffies van de rechtbanken kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar op grond van het eerste en het tweede lid worden overgezonden.»

VERANTWOORDING

Het huidige wetsontwerp schrijft de openbaarmaking van de rekeningen voor in de vorm van de neerlegging ter griffie van de rechtbank. Die wijze van openbaarmaking lijkt echter niet de meest geschikte. Voor de verenigingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen, is het immers aangewezen de neerlegging van de rekeningen niet te spreiden over de diverse Belgische griffies niettegenstaande die rekeningen gemakkelijk te centraliseren zijn met de rekeningen van de ondernemingen bij de Nationale Bank van België (Centrale van de Betalingsbalans).

Een dergelijke centralisering garandeert de toegankelijkheid van die rekeningen (gratis toegang voor derden, via het Internet, tot het door de Nationale Bank van België aangelegde bestand van de meldingen van neerlegging en mogelijkheid tot kennisname van de rekeningen via cd-rom «beelden van neergelegde rekeningen»). Zij vormt ook een noodzakelijke voorwaarde voor de globalisering en de statistische behandeling van de gegevens en voor de elektronische verzending ervan. De neerlegging van de rekeningen bij de Nationale Bank van België kan bovendien de materiële kwaliteit ervan verbeteren. Voor de rekeningen die door

un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal civil où est tenu le dossier de l'association, prévu à l'article 26novies, pour y être versé.

La Banque Nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des associations nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque Nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2. »

JUSTIFICATION

Le projet de loi prévoit actuellement une publicité des comptes uniquement sous la forme d'un dépôt au greffe du tribunal. Ce mode de publicité ne semble néanmoins pas adéquat. Pour les associations dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, il est préférable en effet de ne pas disperser les dépôts des comptes entre les divers greffes du pays alors qu'une centralisation de ces comptes avec les comptes des entreprises auprès de la Banque Nationale de Belgique (Centrale des bilans) peut être réalisée aisément.

Un tel regroupement est non seulement un gage d'accessibilité à ces comptes (accès gratuit des tiers via Internet au recueil des mentions de dépôt constitué par la Banque Nationale de Belgique et diffusion des comptes sur les CD-Rom « images des comptes déposés ») mais constitue également une condition nécessaire si l'on entend permettre la globalisation et le traitement statistique des données en cause et leur transmission par voie électronique. De plus, le dépôt des comptes à la Banque Nationale de Belgique est de nature à améliorer la qualité matérielle de ceux-ci. La centrale des bilans a en effet mis sur pied, pour les comptes déposés

de ondernemingen worden neergelegd, heeft de Centrale van de Betalingsbalans immers een procedure uitgewerkt voor de verificatie van de rekenkundige en logische vergelijkingen. Na die verificatie moet zij de ondernemingen in kennis stellen van de eventuele fouten en ze uitnodigen een verbeterd stuk over te leggen mochten die fouten niet met de andere gegevens van de rekeningen kunnen worden rechtgezet.

Voor de venootschappen en de in dit wetsontwerp bedoelde verenigingen zonder winstoogmerk moeten gelijklopen de openbaarmakingsprocedures gelden; voorts moet enerzijds worden voldaan aan de vereisten om derden een gemakkelijke toegang te verzekeren tot de jaarrekeningen van de in dit wetsontwerp bedoelde vzw's, en anderzijds moet worden voorkomen dat de kleine vzw's te zware en te dure vormvereisten dienen na te leven. Op grond van een en ander wordt voorgesteld om de vzw's waarvan de activa 25.000 EUR of minder bedragen, van die verplichting te ontslaan. Voor de vzw's die deze drempel overschrijden maar niet aan twee van de drie in § 3 van datzelfde artikel bedoelde criteria beantwoorden, heeft de Nationale Bank van België een verlaagd tarief voorgesteld van 40 EUR zonder BTW (48,40 EUR met BTW) voor een neerlegging op papier en van 30 EUR zonder BTW (36,30 EUR met BTW) voor een neerlegging op diskette. De kosten van de neerlegging bij de Nationale Bank van België zouden dan ook niet aan de keuze van die optie in de weg mogen staan.

Dat amendement beperkt de verplichting tot neerlegging bij de Nationale Bank van België tot de grote vzw's.

De heer Thierry Giet (PS) vraagt hoe de inzage van de bij de Nationale Bank van België neergelegde documenten concreet in het werk gaat.

Volgens *de vertegenwoordiger van de minister van Justitie* zou de centralisatie van de rekeningen bij de Nationale Bank van België geen praktische problemen met zich mogen brengen, zoals de verplichting van moeilijke verplaatsingen vanuit de provincie naar de hoofdstad. Een brief aan de Nationale Bank van België volstaat om een afschrift te verkrijgen van de rekeningen. Alleen rijst de vraag of kosteloze inzage mogelijk is.

De heer Thierry Giet (PS) dringt erop aan dat de toegang tot de bedoelde documenten kosteloos moet zijn.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) suggereert de procedures samen te voegen. Dankzij de huidige telecommunicatiemiddelen zou het mogelijk moeten zijn via de griffie inzage te hebben van de bij de Nationale Bank van België neergelegde documenten.

Voorts dient de spreker amendement nr. 40 in, dat luidt als volgt :

« Het voorgestelde artikel 17 met een § 6 aanvullen, luidend als volgt:

par les entreprises, une procédure de vérification des équations arithmétiques et logiques à l'issue de laquelle elle est chargée d'informer les entreprises des erreurs qu'elle constaterait et de les inviter à procéder à un dépôt rectificatif au cas où celles-ci ne seraient pas susceptibles d'être corrigées par les autres données figurant dans les comptes en cause.

Pour assurer une homogénéité entre les procédures de publicité applicables aux sociétés et aux associations sans but lucratif visées par la présente loi et pour réconcilier les exigences d'une part, de garantir le droit des tiers à l'accessibilité aisée des comptes annuels des associations sans but lucratif visées par la présente loi et d'autre part, de ne pas imposer des formalités trop lourdes et coûteuses pour les petites ASBL, il est proposé de dispenser de cette formalité les ASBL ayant un actif inférieur ou égal à 25.000 EUR. Pour les ASBL qui dépassent ce seuil mais qui ne remplissent pas deux des trois critères visés au paragraphe 3 de ce même article, la Banque Nationale de Belgique a fait une proposition de tarif réduit de 40 EUR hors TVA (48,40 EUR TVAC) pour un dépôt sur papier et de 30 EUR hors TVA (36,30 EUR TVAC) pour un dépôt sur disquette de sorte que le coût du dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique ne devrait plus constituer un obstacle au choix de cette option.

Cet amendement limite aux seules grandes ASBL l'obligation de dépôt à la Banque nationale.

M. Thierry Giet (PS) demande comment se passe concrètement la consultation des documents déposés à la Banque nationale de Belgique.

Selon *le représentant du ministre de la Justice*, la centralisation des comptes auprès de la Banque nationale ne devrait pas poser de problèmes pratiques tels que l'obligation de difficiles déplacements de la province vers la capitale. Un courrier à la Banque nationale suffit pour obtenir copie des comptes. Il reste à savoir si la gratuité de la consultation est possible.

M. Thierry Giet (PS) insiste pour que l'accès aux documents concernés soit gratuit.

M. Geert Bourgeois (VU&ID) suggère de cumuler les procédures. Les moyens de télécommunication actuels devraient permettre la consultation via le greffe des documents déposés à la Banque nationale.

En outre, l'intervenant dépose un amendement n° 40 ainsi libellé :

« Compléter l'article 17 proposé par un § 6, libellé comme suit:

«§ 6. Onverminderd de bepalingen van de vorige paragraaf, kan de raad van bestuur voorstellen om één of meer commissarissen aan te stellen.

Deze commissarissen worden belast met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan in het licht van de wet en van de statuten, alsook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

De commissarissen worden door de algemene vergadering benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren of onder de leden ingeschreven op de deellijst van de externe accountants van het Instituut van de accountants en belastingconsulenten.».

VERANTWOORDING

Het Instituut van de accountants en de belastingconsulenten heeft als wettelijke opdracht te waken over de opleiding en de permanente organisatie van een korps van specialisten. Het verzekert de bekwaamheid van accountants en belastingconsulenten, met alle noodzakelijke waarborgen inzake bekwaamheid, onafhankelijkheid en professionele rechtschapenheid. Het Instituut ziet er eveneens op toe dat de aan zijn leden toevertrouwde opdrachten behoorlijk worden uitgevoerd.

Net zoals bij de bedrijfsrevisoren, waakt het Instituut erover dat de vorming- en stagevereisten van de accountants beantwoorden aan de 17 materies, opgesomd in de 8^{ste} Europese richtlijn inzake personen belast met de controle van boekhoudbescheiden. Het Instituut staat ook in voor de permanente vorming van haar leden.

Dat de wetgever het volste vertrouwen heeft in de onafhankelijkheid en de beroepsbekwaamheid van de externe accountants, blijkt tevens uit de vele bijzondere controleopdrachten die hij heeft toevertrouwd aan deze beroepsopvolgers.

In dit verband kan ondermeer worden verwezen naar de Vennootschappenwet (*fusie* : artn. 695 en 708 W. Venn.; *splitting* : artn. 731 en 746 W. Venn.; omzetting: art. 777 W. Venn.; uitsluiting of beperking van voorkeurrecht; art. 596 W. Venn.; vrijwillige ontbinding : art. 181 W. Venn.), het bijzonder decreet van 14 juli 1998 betreffende het gemeenschapsonderwijs en het koninklijk besluit van 15 januari 1999 betreffende de boekhouding en de jaarrekening met betrekking tot de Fondsen voor bestaanszekerheid.

Ook in Engeland en in Nederland wordt aan de accountant een belangrijke rol toebedeeld terzake van controleopdrachten in de non-profitsector.

Bovendien wordt het Instituut regelmatig geraadpleegd over geplande wijzigingen van de boekhoud-, jaarrekening- of controlewetgeving. Momenteel is dit het geval over de nakende invoering op Europees niveau van de *International Accounting*

«§ 6. Sans préjudice des dispositions du paragraphe précédent, le conseil d'administration peut proposer de désigner un ou plusieurs commissaires.

Ces commissaires sont chargés du contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de leur régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Les commissaires sont nommés par l'assemblée générale parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises, ou parmi les membres figurant sur la sous-liste des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux.».

JUSTIFICATION

L'Institut des Experts-Comptables et des Conseils Fiscaux a pour mission légale de veiller à la formation et d'assurer l'organisation permanente d'un corps de spécialistes capables de remplir les fonctions d'expert-comptable et de conseil fiscal, avec toutes les garanties requises au point de vue de la compétence, de l'indépendance et de la probité professionnelle. L'Institut veille également au bon accomplissement des missions confiées à ses membres.

Comme c'est le cas pour les réviseurs d'entreprises, l'Institut veille à ce que les conditions de formation et de stage des experts-comptables concernent les 17 matières énumérées dans la huitième directive européenne relative aux personnes chargées du contrôle de documents comptables et il assure la formation permanente de ses membres.

Le législateur a d'ailleurs pleinement confiance en l'indépendance et la compétence professionnelle des experts-comptables externes, ainsi que l'attestent les nombreuses missions particulières de contrôle qu'il a confiées à ces praticiens.

On peut notamment se reporter à cet égard aux lois sur les sociétés commerciales (fusion : articles 695 et 708 ; scission : articles 731 et 746 ; transformation : article 777 ; exclusion ou limitation du droit de préférence : article 596 ; dissolution volontaire : article 181), au décret spécial du 14 juillet 1998 relatif à l'enseignement communautaire et à l'arrêté royal du 15 janvier 1999 relatif à la comptabilité et au compte annuel des Fonds de sécurité d'existence.

En Angleterre et aux Pays-Bas aussi, l'expert-comptable joue un rôle important en matière de contrôle dans le secteur non marchand.

L'Institut est en outre consulté régulièrement au sujet des modifications qu'il est prévu d'apporter à la législation relative à la comptabilité, aux comptes annuels ou au contrôle, comme c'est le cas actuellement en ce qui concerne l'intro-

Standards voor de geconsolideerde jaarrekeningen van beurs-genoteerde ondernemingen.

Het is het belangrijk dat zoals bij grote vennootschappen grote VZW's of stichtingen een verplichte externe controle-garantie krijgen door de benoeming van een bedrijfsrevisor als commissaris. Deze moet de financiële toestand en de jaar-rekening van de vereniging controleren.

Als de benoeming van een financiële commissaris niet wet-telijk verplicht is, bijvoorbeeld ingeval de betrokken VZW niet voldoet aan twee van de drie drempels (zie artikelen 17, § 5, 37, § 5 en 53, § 5 van DOC 50 1301/001) kan de algemene vergadering of in voorkomend geval de raad van bestuur steeds een commissaris aanstellen. In dit geval, wanneer de controle vrijwillig geschiedt, moet de commissaris die wordt benoemd, gelet op de bekwaamheidsvereisten, lid zijn van het Instituut der bedrijfsrevisoren of ingeschreven zijn op de deellijst van externe accountants van het Instituut van de ac-countants en belastingconsulenten. De basis voor deze rede-nering kan worden gevonden in artikel 165 W.Venn.

Dat amendement strekt ertoe de verenigingen die niet onderworpen zijn aan de verplichting om een commis-saris aan te stellen, de mogelijkheid te bieden er vrijwil-lig één aan te wijzen.

Amendement nr. 40 is volgens *de vertegenwoordiger van de minister van Justitie* overbodig. In huidige stand van de teksten verbiedt niets een vzw vrijwillig een com-missaris aan te stellen.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 49 in, dat luidt :

« Het voorgestelde artikel 17 wijzigen als volgt:

A) in §3, eerste lid, de woorden «en de jaarrekeningen van de ondernemingen, alsmede van» vervangen door de woorden «*en de uitvoeringsbesluiten ervan, en ma-ken hun jaarrekening op overeenkomstig artikel 92 van het Wetboek van vennootschappen en*»;

B) in §3, tweede lid, de woorden «kan de boven-vermelde bedragen aanpassen» vervangen door de woorden «*past jaarlijks de bovenvermelde bedragen aan*»;

C) in § 5, tweede lid, tussen de woorden «Koning past» en de woorden «bovenvermelde bedragen» de woorden «*jaarlijks de*» invoegen;

duction imminente, au niveau européen, des *International Accounting Standards* pour les comptes annuels consolidés des sociétés cotées en bourse.

Il est important que, par analogie avec les grandes socié-tés, les grandes ASBL ou fondations soient soumises à un contrôle externe obligatoire par le biais de la nomination d'un réviseur d'entreprises en qualité de commissaire chargé de contrôler la situation financière et les comptes annuels de l'as-sociation.

En l'absence d'obligation légale de nommer un commis-saire financier (c'est-à-dire lorsque l'ASBL concernée ne ré-pond pas à deux des trois critères prévus respectivement par les articles 17, § 5, 37, § 5, et 53, § 5, du projet de loi trans-mis à la Chambre), l'assemblée générale ou, le cas échéant, le conseil d'administration, peut toujours désigner un com-missaire. Dans ce cas, lorsque le contrôle est effectué sur une base volontaire, le commissaire nommé doit, de manière à répondre aux exigences en matière de compétence, être membre de l'Institut des réviseurs d'entreprises ou être ins-crit sur la sous-liste des experts-comptables externes de l'Ins-titut des experts-comptables et des conseils fiscaux. Ce rai-sonnement se fonde sur l'article 165 du Code des sociétés.

Cet amendement vise à donner la possibilité aux as-sociations non soumises à l'obligation de nommer un commissaire d'en désigner un volontairement.

Le représentant du ministre de la Justice estime cet amendement superflu. Il n'est pas interdit, dans l'état actuel des textes, à une ASBL de nommer volontaire-ment un commissaire.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amen-dement n° 49 ainsi rédigé :

« Dans l'article 17 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) au § 3, alinéa 1^{er}, remplacer les mots «comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrê-tés d'exécution,» par les mots «*comptabilité et de ses arrêts d'exécution, et établissent leurs comptes annuels conformément à l'article 92 du Code des sociétés et de ses arrêts d'exécution,*»;

B) au § 3, alinéa 2, dans le texte néerlandais, remplacer les mots «*kan de bovenvermelde bedragen aanpassen*» par les mots «*past jaarlijks de boven-vermelde bedragen aan*» et, dans le texte français, entre le mot «adaptés» et les mots «par le Roi» insérer les mots «*chaque année*»;

C) au § 5, alinéa 2, entre le mot «adaptés» et les mots «par le Roi», insérer les mots «*chaque année*» ;

D) in § 5, in de inleidende volzin, tussen de woorden «voltijdse werknemers» en de woorden «te boven gaat» de woorden «ingeschreven in het personeelsregister dat wordt gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978» invoegen.

VERANTWOORDING

A) Aanpassing aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen;

B) en C) Er wordt voorzien in een jaarlijkse aanpassing;

D) Formele verbetering.

De regering dient amendement nr. 21 in, dat luidt is als volgt :

« In de Franse tekst van het voorgestelde artikel 17, § 3, tweede lid, de woorden «sont adaptés» vervangen door de woorden «peuvent être adaptés».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling de Koning de mogelijkheid te bieden om de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering in het Frans vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De regering dient amendement nr. 22 in, dat luidt als volgt :

«In het voorgestelde artikel 17, § 5, derde lid, de woorden «past bovenvermelde bedragen aan» vervangen door de woorden «kan bovenvermelde bedragen aanpassen».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling de Koning de mogelijkheid te bieden om de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

*
* *

De regering dient om technische redenen amendement nr. 73 in, dat luidt :

« In het voorgestelde artikel 17, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen :

D) au § 5, dans la phrase introductive, remplacer les mots «lorsque le nombre de travailleurs occupés, en moyenne annuelle, exprimés en équivalents temps plein,» par les mots «lorsque le nombre moyen annuel de travailleurs occupés, inscrits au registre du personnel tenu conformément à l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 et exprimés en équivalents temps plein, »;

JUSTIFICATION

A) Adaptation en fonction du nouveau Code des sociétés ;

B) et C) visent à instaurer une adaptation annuelle ;

D) Correction formelle.

Le gouvernement dépose un amendement n° 21 ainsi libellé :

«A l'article 17, § 3, deuxième alinéa proposé, les mots «sont adaptés» sont remplacés par les mots «peuvent être adaptés».

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

Le gouvernement dépose un amendement n° 22 ainsi libellé :

«A l'article 17, § 5, alinéa 3 proposé, remplacer les mots «sont adaptés» par les mots «peuvent être adaptés».

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

*
* *

Pour des raisons techniques, *le gouvernement* dépose un amendement n° 73 ainsi libellé :

«Apporter les modifications suivantes dans l'article 17, § 3, proposé :

a) in het eerste lid de woorden «en de jaarrekeningen» en de woorden «, alsmede van de uitvoeringsbesluiten ervan,» doen vervallen;

b) in het tweede lid, de woorden «in de uitvoeringsbesluiten» doen vervallen.

VERANTWOORDING

Dit is een technische wijziging die erop gericht is de terminologie aan te passen aan het Wetboek van Vennootschappen en aan de uitvoeringsbesluiten ervan. (DOC 50 1301/007, nr. 73) «.

Dat amendement werd ingediend na de stemming over het artikel en wordt om die procedurereiden onmiddellijk ingetrokken.

Art. 29

De heer Josy Arens (PSC) dient amendement nr. 37 in, dat luidt als volgt :

«In het ontworpen artikel 18, het 4° vervangen als volgt:

«4° *gedurende drie opeenvolgende boekjaren niet heeft voldaan aan de verplichting om een jaarrekening neer te leggen overeenkomstig artikel 26novies, § 1, tweede lid, 6°, of aan de verplichting om haar rekeningen te voegen bij haar belastingaangifte voor rechtspersonen overeenkomstig artikel 17, § 6, tenzij de ontbrekende jaarrekeningen worden neergelegd vooraleer de debatten worden gesloten; »*

VERANTWOORDING

Dit amendement hangt samen met de amendementen nrs. 33 en 36. Het strekt ertoe de vzw's te straffen die zich niet houden aan de verplichting om de jaarrekening neer te leggen, als bepaald in artikel 26novies; volgens de indiener van het amendement bestaat die verplichting enkel voor vzw's die van het publiek giften van een bepaald bedrag ontvangen (zie amendement nr. 38). Bovendien strekt het amendement er toe de rechter de mogelijkheid te bieden slapende verenigingen van rechtswege te ontbinden. Het neerleggen van de rekeningen bij de griffie is immers enkel verplicht voor de verenigingen die van het publiek giften ontvangen. Dit lijkt ons ook logisch, maar dan moet er worden voorzien in een specifieke bepaling om de toestand te saneren van de slapende of 'dode' vzw's, met welk oogmerk die ook hebben.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 50 in, dat luidt :

a) dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « et aux comptes annuels » et les mots « et de ses arrêtés d'exécution » ;

b) dans l'alinéa 2, supprimer les mots « des arrêtés pris en exécution ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une modification technique destinée à adapter la terminologie en fonction du Code des Sociétés et de ses arrêtés d'exécution. (DOC 50 1301/007, n° 73) »

Cet amendement, déposé après le vote sur l'article, est aussitôt retiré pour cette raison de procédure.

Art. 29

M. Josy Arens (PSC) dépose un amendement n° 37 ainsi libellé :

«A l'article 18, proposé, remplacer le 4° par ce qui suit :

« 4° *est restée en défaut de satisfaire à l'obligation de déposer ses comptes annuels conformément à l'article 26novies, §1^{er}, alinéa 2, 6°, ou de joindre ses comptes annuels à sa déclaration à l'impôt des personnes morales conformément à l'article 17, §6, pour trois exercices sociaux consécutifs, à moins que les comptes annuels manquants ne soient déposés avant la clôture des débats ».*

JUSTIFICATION

Cet amendement est lié aux amendements n°s 33 et 36. Cet amendement vise à sanctionner les asbl qui ne se conformeraient pas à l'obligations de dépôt des comptes prévues à l'article 26novies: cette obligation de dépôt, selon l'auteur de l'amendement, ne réside que dans le chef des asbl qui reçoivent des libéralités du public d'un certain montant (voyez amendement n°38). Par ailleurs, l'amendement tend aussi à permettre au juge de prononcer la dissolution judiciaire de tout type d'association dormante ou morte. En effet, si le dépôt au greffe des comptes ne s'impose qu'aux associations qui ont reçu des libéralités du public – ce qui nous paraît justifié – il convient de prévoir une disposition spécifique pour permettre d'assainir la situation à l'égard des multitudes d'asbl dormantes ou mortes quelles qu'elles soient.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 50 ainsi rédigé :

« In het voorgestelde artikel 18, eerste lid, 3° de woorden «of in strijd handelt» weglaten.

VERANTWOORDING

Taalkundige verbetering.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie geeft de voorkeur aan de ontworpen tekst, die hem duidelijker lijkt dan die van de heer Erdman.

Art. 30

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 51 in, luidend als volgt :

«In het voorgestelde artikel 19, tweede lid, tussen de woorden «in de statuten of» en de woorden «besloten door» de woorden «*bij gebreke aan enige statutaire bepaling daaromtrent*» invoegen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie is het eens met dat amendement omdat het betrekking heeft op de hypothese van de niet-inachtneming van artikel 2, 9°.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) bevestigt die uitlegging.

Art. 31 tot 38

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 39

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient de amendementen nrs. 4 en 5 in.

Amendement nr. 4 luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*octies*, § 3, eerste lid, de woorden «De artikelen 17, §§ 3 en 4» vervangen door de woorden «*De artikelen 17, § 2 tot 5*».

VERANTWOORDING

Het is totaal onlogisch aan de centra van werkzaamheden van buitenlandse vzw's enkel een boekhoudingsplicht op te

«Dans l'article 18, alinéa 1^{er}, 3°, proposé, supprimer les mots « ou contrevient ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une correction d'ordre linguistique.

Le représentant du ministre de la Justice émet une préférence pour le texte en projet, qui lui semble plus clair que celui de M. Erdman.

Art. 30

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 51 ainsi libellé :

« Dans l'article 19, alinéa 2, première phrase, proposé, entre les mots « les statuts ou » et les mots « qu'indiquera », insérer les mots « *, en l'absence de toute disposition statutaire à ce sujet, celle* ».

Le représentant du ministre de la Justice approuve cet amendement dans la mesure où il vise l'hypothèse du non respect de l'article 2, 9°.

M. Fred Erdman (SPA), président, confirme cette interprétation.

Art. 31 à 38

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 39

M. Servais Verherstraeten (CD&V) dépose les amendements n°s 4 et 5.

L'amendement n° 4 est ainsi libellé :

«Dans l'article 26*octies*, § 3, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « Les articles 17, §§ 3 et 4 » par les mots « *Les articles 17, § 2 à 5* ».

JUSTIFICATION

Il est tout à fait illogique de n'imposer aux centres d'opération des ASBL étrangères la tenue d'une comptabilité que

leggen in één categorie (en niet de eenvoudige boekhoudplicht, noch de plicht een commissaris aan te stellen wanneer men aan de criteria voldoet).

Amendement nr. 5 luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*octies*, § 3, het laatste lid vervangen door de volgende bepaling:

«*Met betrekking tot giften aan buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk met een centrum van werkzaamheden in België is artikel 16 van overeenkomstige toepassing*».

VERANTWOORDING

We behoeven het toepassingsgebied van deze bepaling duidelijk af te bakenen. Niet elke grote gift aan een buitenlandse vzw is immers gevat. (DOC 1301/002, nr. 5)»

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie kan zich terugvinden in amendement nr. 4, maar vraagt de verwerping van amendement nr. 5.

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC) dienen amendement nr. 71 in, dat aansluit bij amendement nr. 67. Het luidt als volgt:

«In het ontworpen artikel 26*octies*, § 3, de woorden «de artikelen 17, §§ 3 en 4, en 26*novies*, § 1, tweede lid, 6°, zijn van toepassing op» vervangen door de woorden «*de artikelen 17, §§ 2, 3, 4 en 6, en 26novies, § 1, tweede lid, 6°, zijn van toepassing op*».

VERANTWOORDING

De buitenlandse verenigingen zonder winstoogmerk worden onderworpen aan dezelfde verplichtingen inzake neerlegging van de jaarrekeningen als de Belgische verenigingen zonder winstoogmerk, ongeacht of die buitenlandse vzw's een vereenvoudigde boekhouding voeren, dan wel dat doen overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, en de uitvoeringsbesluiten van die wet. (DOC 1301/006, nr. 71)»

Art. 40

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement nr. 6 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, 6°, vervangen als volgt:

dans une seule catégorie (en non la tenue d'une comptabilité simplifiée ni l'obligation de désigner un commissaire s'il est satisfait aux critères).

L'amendement n° 5 est ainsi libellé :

«Dans l'article 26*octies*, § 3, proposé, remplacer le dernier alinéa par l'alinéa suivant :

«*L'article 16 est applicable par analogie aux associations sans but lucratif étrangères ayant un centre d'opération en Belgique.*»

JUSTIFICATION

Il faut circonscrire clairement le champ d'application de cette disposition, qui ne doit pas s'appliquer à toutes les libéralités importantes faites à une ASBL étrangère. (DOC 50 1301/002, n° 5) »

Le représentant du ministre de la Justice approuve l'amendement n° 4. Il demande par contre le rejet de l'amendement n° 5.

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC) déposent un amendement n° 71, complémentaire de l'amendement n° 67. Il est ainsi libellé :

«A l'article 26*octies*, § 3, proposé, remplacer les mots « Les articles 17, §§ 3 et 4, et 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, sont applicables » par les mots « *Les articles 17, §§ 2, 3, 4 et 6 et 26novies, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, sont applicables* ».

JUSTIFICATION

Les associations sans but lucratif étrangères, qu'elles tiennent une comptabilité simplifiée ou qu'elles tiennent leur comptabilité conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, seront soumises aux mêmes obligations de dépôt des comptes annuels que les associations sans but lucratif. (DOC 50 1301/006, n° 71) »

Art. 40

M. Servais Verherstraeten (CD&V) dépose un amendement n° 6 ainsi libellé :

«Dans l'article 26*novies*, § 1^{er}, proposé, remplacer le 6° par le texte suivant :

«6° de jaarrekening van de vereniging gehouden tot het opmaken van een jaarrekening overeenkomstig artikel 17, §3, 4 en 5».

VERANTWOORDING

Het is kafaiaans om ook de kleine vzw's die een eenvoudig schrift mogen bijhouden met de mutaties in geld te verplichten om deze «jaarrekening» jaarlijks neer te leggen.(DOC 1301/002, nr. 6)»

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie vraagt de verwerping van dit amendement.

De heer Josy Arens (PSC) vindt dat de vzw's waarvan de schenkers geen fiscale aftrekbaarheid genieten, niet mogen worden gedwongen rekeningen neer te leggen. Hij dient amendement nr. 38 in, luidend als volgt:

«In het ontworpen artikel 26novies, § 1, tweede lid, het 6° vervangen als volgt:

«6° de jaarrekeningen van de verenigingen die gedurende een of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsheeft, overheidssubsidies of giften van het publiek hebben gekregen indien het tijdens een van die boekjaren ontvangen bedrag hoger ligt dan 75.000 euro of zo de ontvangen bedragen fiscaal aftrekbaar waren. De neerlegging geschiedt binnen dertig dagen na de goedkeuring van de jaarrekeningen. De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in aanmerking genomen voor de toepassing van deze bepaling. ».

VERANTWOORDING

De openbaarmaking van financiële informatie, met name van de rekeningen, is niet vanzelfsprekend gewettigd als geen openbare fondsen zijn gebruikt (subsidies/giften). Dat is bijvoorbeeld het geval wanneer de giften uitsluitend bestaan uit vrijwillige bijdragen van leden of sympathisanten, waarbij geen geldinzamelingscampagne is gevoerd noch een openbaarmaking heeft plaatsgehad en geen fiscale aftrekbaarheid heeft gegolden. In deze gevallen is controle door de overheid en vooral door de fiscus volstrekt aanvaardbaar, maar een automatische bekendmaking van de boekhoudkundige informatie lijkt me minder gerechtvaardigd. De vrijheid van vereniging en de eerbiediging van het privé-leven mogen niet in het gedrang komen. Dit amendement moet samen gelezen worden met de amendementen nrs. 33, 36 en 37, die op fiscaal vlak de transparantie van de rekeningen van de verenigingen willen verzekeren.(DOC 1301/002, nr. 38)»

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie blijft bij zijn standpunt dat de transparantie van de boekhouding het rechtmatig pendant van de rechtspersoonlijk-

« 6° les comptes annuels de l'association, tenus jusqu'à l'établissement des comptes annuels conformément à l'article 17, §§ 3, 4 et 5 ; ».

JUSTIFICATION

Il est kafaiaen d'obliger également les petites ASBL, qui peuvent tenir une comptabilité simplifiée reprenant les mouvements en espèces, à déposer ces « comptes annuels » chaque année. (DOC 50 1301/002, n° 6) »

Le représentant du ministre de la Justice demande le rejet de cet amendement.

M. Josy Arens (PSC) estime que les ASBL dont les donateurs ne bénéficient pas de la déductibilité fiscale ne doivent pas être astreintes au dépôt des comptes. Il dépose un amendement n° 38 ainsi libellé :

«A l'article 26novies, §1^{er}, alinéa 2, proposé, remplacer le 6° comme suit :

« 6° les comptes annuels des associations qui bénéficient de subsides de pouvoir publics, ou ayant reçu des libéralités du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant leur approbation, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 75.000 euros, ou dès lors que les montants perçus ont donné lieu à une déductibilité fiscale. Le dépôt a lieu dans les trente jours de l'approbation des comptes annuels. Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès de membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition ».

JUSTIFICATION

La légitimité d'une diffusion publique des informations financières, notamment les comptes, est moins évidente lorsque l'élément d'utilisation des fonds publics (subsidies/dons) fait défaut. Il en va ainsi lorsque par exemple des libéralités proviennent exclusivement de contributions volontaires de membres et de sympathisants, sans qu'il y ait eu campagne d'appel de fonds ou publication dans une revue ni déductibilité fiscale. Dans ces hypothèses, si un contrôle par les autorités publiques, en particulier, l'administration fiscale, semble tout à fait acceptable, une diffusion automatique et tout public des informations comptables me semble moins justifiée. Il convient d'éviter de porter atteinte à la liberté d'association d'une part, et de respecter la vie privée, d'autre part. Cet amendement doit être lu conjointement avec les amendements n°s 33, 36 et 37 visant à assurer la transparence des comptes des associations au niveau fiscal.(DOC 50 1301/002, n° 38) »

Le représentant du ministre de la Justice maintient sa position selon laquelle la transparence de la comptabilité est la légitime contrepartie de la personnalité juridi-

heid is. Amendement nr. 38 strekt ertoe die transparantie al te zeer in te perken. De spreker vraagt dan ook de verwerping van het amendement.

De heer Josy Arens (PSC) dient amendement nr. 39 in, luidend als volgt:

«In het ontworpen artikel 26*novies*, § 1, het laatste lid vervangen als volgt:

«*De Koning bepaalt de voorwaarden waaronder en de wijze waarop het dossier kan worden ingezien, na het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer te hebben ingewonnen.*»

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de tekst in overeenstemming te brengen met wat voor de internationale verenigingen zonder winst oogmerk is bepaald met betrekking tot de toegang tot het dossier dat wordt bewaard op het ministerie van Justitie (artikel 51, § 4 (nieuw)) en tevens, in enige mate, met wat voor de vzw's is bepaald inzake de toegang van de leden tot de notulen alsmede de beslissingen van de algemene vergadering en de raad van bestuur, en tot de boekhoudkundige stukken van de vereniging.

Dit amendement bepaalt tevens dat het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer vereist is.

De Koning kan aldus, na het advies van die commissie te hebben ingewonnen, de voorwaarden vaststellen waaronder derden een voldoende belang kunnen aantonen, kennis nemen van de dossierstukken en er een afschrift van verkrijgen.

Gelet op de inhoud van de bewaarde documenten die voortaan door iedereen ingezien kunnen worden, is het immers belangrijk toe te zien op de inachtneming van de bepalingen van de wet tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, in verband met de voorwaarden waaronder en de wijze waarop inzage kan worden verleend van die documenten.

De wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer voorziet in een aantal stringente verplichtingen die de houder van een bestand met persoonsgegevens moet nakomen. Zo geldt voor de houder van het bestand de verplichting om de vertrouwelijkheid van de gegevens te garanderen (artikel 16, § 4).

De verwerking van gevoelige informatie, zoals die waaruit de politieke opvattingen dan wel de godsdienstige of levensbeschouwelijke overtuiging blijken, is principieel verboden (art. 6). De mogelijkheid om een kopie van de documenten te verkrijgen vergemakkelijkt ook aanzienlijk de overzending, en zelfs de verspreiding ervan.

Zulks kan de deur openzetten voor misbruiken. Zo is het denkbaar dat men ledenlijsten van sportclubs, jeugdorganisaties, enzovoort voor commerciële doeleinden gaat gebruiken.

que. L'amendement n° 38 réduit de manière disproportionnée la transparence. L'orateur en demande donc le rejet.

M. Josy Arens (PSC) dépose encore un amendement n° 39 ainsi libellé :

« A l'article 26*novies*, §1^{er}, proposé, remplacer le dernier alinéa comme suit :

« *Le Roi détermine les conditions et modalités d'accès au dossier, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à instaurer un parallélisme avec ce qui est prévu pour les associations internationales sans but lucratif concernant l'accès au dossier tenu au ministère de la Justice (article 51, § 4 nouveau) et aussi, dans une certaine mesure, pour les asbl en ce qui concerne l'accès des membres aux procès-verbaux et décisions de l'assemblée générale et du conseil d'administration, ainsi qu'aux documents comptables de l'association.

Le présent amendement prévoit, en outre, que l'avis de la Commission pour la protection de la vie privée est requis.

Le Roi pourra ainsi, après avis de la Commission pour la protection de la vie privée, déterminer les conditions auxquelles des tiers peuvent justifier d'un intérêt suffisant et prendre connaissance et copie des pièces versées au dossier.

Vu le contenu des documents qui seront maintenant susceptibles d'être consultés par toute personne, il apparaît, en effet, important de veiller à ce que les dispositions de la loi relative à la protection de la vie privée soient respectées en ce qui concerne les modalités et conditions d'accès à ces documents.

La loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée prévoit une série d'obligations strictes pour le détenteur d'un fichier contenant des données à caractère personnel. Parmi ces obligations, il est imposé au propriétaire du fichier de veiller à la confidentialité des données (article 16, § 4).

Le traitement de données sensibles, comme celles qui révèlent les opinions politiques, les convictions religieuses ou philosophiques, est en principe interdit (article 6). La possibilité d'obtenir une copie des documents en facilite aussi grandement la transmission, voire la diffusion.

De ce fait, elle ouvre la voie à certains abus. On pourrait ainsi imaginer une utilisation à des fins commerciales des listes de membres de clubs sportifs, d'organisations de jeunesse.

Dit amendement strekt ertoe te bepalen dat de machtiging door de Koning van de voorwaarden waaronder en de wijze waarop het dossier kan worden ingezien, wordt onderworpen aan de vereiste dat ter zake het advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer moet worden ingewonnen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie acht het voorstel van de heer Arens overdreven. De stukken die het dossier van de vzw vormen, rechtvaardigen geen inmenging door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Hij vraagt derhalve de verwerping van amendement nr. 39.

De regering dient een reeks technische amendementen in:

Amendement nr. 12 van de regering luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, het 3° weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit voort uit het amendement op artikel 2, 2°, aangezien het adres van de zetel van de vereniging in de statuten moet worden vermeld.

- amendement nr. 13 van de regering luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, 7°, het woord «3°», weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit voort uit het amendement op artikel 2, 2°, aangezien het adres van de zetel van de vereniging in de statuten moet worden vermeld.

Amendement nr. 14 van de regering luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 2, eerste lid, het 3° weglaten.

VERANTWOORDING

Dit amendement vloeit voort uit het amendement op artikel 2, 2°, aangezien het adres van de zetel van de vereniging in de statuten moet worden vermeld.

Amendement nr. 23 van de regering luidt als volgt:

Cet amendement vise à exiger une demande d'avis à la Commission de protection de la vie privée avant la détermination par le Roi des modalités d'accès au dossier.

Le représentant du ministre de la Justice estime exagérée la proposition de M. Arens. Les documents constituant le dossier de l'ASBL ne justifient pas l'intervention de la Commission de protection de la vie privée. Il demande donc le rejet de l'amendement n° 39.

Le gouvernement dépose une série d'amendements techniques.

L'amendement n° 12 du gouvernement est libellé comme suit :

«Dans l'article 26*novies*, § 1^{er} proposé, supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 2, 2° dès lors que les statuts comprennent l'adresse du siège de l'association.

L'amendement n° 13 du gouvernement est libellé comme suit :

«Dans l'article 26*novies*, § 1^{er} proposé, supprimer le mot « 3° ».

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 2, 2° dès lors que les statuts comprennent l'adresse du siège de l'association.

L'amendement n° 14 du gouvernement est libellé comme suit :

«Dans l'article 26*novies*, § 2, alinéa 1^{er} proposé, supprimer le 3°.

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de l'amendement à l'article 2, 2° dès lors que les statuts comprennent l'adresse du siège de l'association.

L'amendement n° 23 du gouvernement est libellé comme suit :

«In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 1, het tweede lid aanvullen als volgt:

«8° de gecoördineerde tekst van de statuten na de wijziging ervan.».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt de overeenstemming met de artikelen 31, § 3, en 51, § 2, betreffende de stichtingen en de internationale verenigingen zonder winstoogmerk.

Amendement nr. 24 van de regering luidt als volgt:

«In het voorgestelde artikel 26*novies*, § 2, tweede lid, het 1° vervangen als volgt:

«1° voor de statuten of hun wijzigingen, de gegevens bedoeld in artikel 2, eerste lid».

VERANTWOORDING

Deze bepaling is zodanig geformuleerd dat het uittreksel alle statutaire vermeldingen moet bevatten vereist krachtens artikel 2 van de wet, behalve zij die betrekking hebben op de voorwaarden en de formaliteiten voor toetreding en uittreding van de leden en die verband houden met het maximumbedrag van de bijdragen.

Het is raadzaam nader te bepalen dat het uittreksel alle statutaire vermeldingen moet bevatten.

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC) dienen amendement nr. 68 in, dat aansluit bij amendement nr. 67 en luidt als volgt:

«In het ontworpen artikel 26*novies*, § 1, tweede lid, het 6° vervangen door wat volgt:

«6° de jaarrekeningen van de vereniging, opgemaakt overeenkomstig artikel 17, §§1 tot 5, en in verband met de verenigingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen, de jaarrekeningen, overeenkomstig en volgens de procedures als bedoeld in artikel 17, §§ 1 tot 6;».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een technische wijziging; het sluit aan bij amendement nr. 71 op artikel 39.

Volgens de heer *Tony Van Parys (CD&V)* hebben de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve werkgeversorganisaties recht op meer be-

«Dans l'article 26*novies*, § 1^{er} proposé, compléter l'alinéa 2 comme suit:

« 8° le texte coordonné des statuts suite à leur modification ».

JUSTIFICATION

Cet amendement est destiné à assurer la concordance avec les articles 31, § 3 et 51, § 2, relatifs aux fondations et aux associations sans but lucratif.

L'amendement n° 24 du gouvernement est libellé comme suit :

«Dans l'article 26*novies*, § 2, alinéa 2 proposé, remplacer le 1° comme suit:

«1° en ce qui concerne les statuts ou leurs modifications, les indications visées aux articles 2, alinéa 1^{er}».

JUSTIFICATION

La formulation proposée de cette disposition précise que l'extrait doit contenir toutes les mentions statutaires requises par l'article 2 de la loi hormis celles relatives aux conditions et formalités d'admission et de sortie des membres ainsi que celles relatives au montant maximum des cotisations.

Il est plus opportun de préciser que l'extrait contiendra toutes les mentions statutaires obligatoires.

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC) déposent un amendement n° 68, complémentaire à l'amendement n° 67, ainsi libellé :

«Remplacer l'article 26*novies*, § 1^{er}, alinéa 2, 6°, proposé par ce qui suit :

« 6° les comptes annuels de l'association, établis conformément à l'article 17, §§ 1^{er} à 5, et en ce qui concerne les associations dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, les comptes annuels conformément et suivant les procédures prévues à l'article 17, §§ 1^{er} à 6 ; ».

JUSTIFICATION

Modification technique. Corollaire de l'amendement n° 67 à l'article 39.

M. Tony Van Parys (CD&V) estime que les organisations représentatives des travailleurs et des employeurs doivent jouir d'une plus grande protection, compte tenu

scherming omwille van de specificiteit van hun opdracht, met name de verdediging van de belangen van hun leden en het sluiten van cao's. Een versoepeling van de hun gestelde eisen inzake transparantie is dan ook aan te bevelen.

Zijn amendement nr. 66 luidt als volgt:

«Het voorgestelde artikel 26novies, § 1, aanvullen als volgt:

«*Zijn niet onderworpen aan de verplichting tot openbaarmaking van de jaarrekening zoals bedoeld in het tweede lid, 6°:*

1° de representatieve werknemersorganisaties en de representatieve werkgeversorganisaties in de zin van artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

2° de vakorganisaties die zijn aangesloten bij of deel uitmaken van een interprofessionele organisatie, bedoeld in artikel 3, eerste lid, 2, van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités;

3° de representatieve organisaties van kaderleden in de zin van artikel 14, § 1, tweede lid, 5° van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;

4° de representatieve organisaties, bedoeld in artikel 3 van de ordonnantie van 8 september 1994 houdende oprichting van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

5° de representatieve organisaties, bedoeld in artikel 3 van het decreet van 27 juni 1985 op de Sociaal-economische Raad van Vlaanderen;

6° de representatieve organisaties, bedoeld in artikel 2 van het decreet van 25 mei 1983 tot wijziging, wat de Economische Raad van het Waalse Gewest betreft, van de kaderwet van 15 juli 1970 houdende organisatie van de planning en economische decentralisatie en tot oprichting van een Economische en Sociale Raad van het Waalse Gewest. ».

VERANTWOORDING

De organisaties die in dit amendement worden beoogd moeten worden uitgesloten van de verplichting om hun jaarrekening openbaar te maken. Er moet immers rekening wor-

de la spécificité de leur mission, qui est la défense des intérêts professionnels de leurs membres et la conclusion de conventions collectives de travail. A ce titre, il convient d'assouplir les exigences de transparence à leur égard.

Son amendement n° 66 est libellé comme suit :

« Compléter l'article 26novies, § 1^{er}, proposé comme suit :

« *Ne sont pas soumises à l'obligation de publier les comptes annuels visés à l'alinéa 2, 6° :*

1. les organisations représentatives des travailleurs et les organisations représentatives des employeurs au sens de l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ;

2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation interprofessionnelle, visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 2, de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ;

3. les organisations représentatives des cadres au sens de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, 5°, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie ;

4. les organisations représentatives visées à l'article 3 de l'ordonnance du 8 septembre 1994 portant création du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale ;

5. les organisations représentatives visées à l'article 3 du décret du 27 juin 1985 relatif au Conseil socio-économique de la Flandre ;

6. les organisations représentatives visées à l'article 2 du décret du 25 mai 1983 modifiant, en ce qui regarde le Conseil économique régional pour la Wallonie, la loi-cadre du 15 juillet 1970 portant organisation de la planification et de la décentralisation économique et instaurant un Conseil économique et social de la Région wallonne. ».

JUSTIFICATION

Les organisations visées dans le présent amendement doivent être exemptées de l'obligation de publier leurs comptes annuels. Il faut en effet tenir compte, d'une part, de la spécifi-

den gehouden met de specifieke kenmerken van deze organisaties die met hun bijzonder maatschappelijk doel verband houden enerzijds en anderzijds met het doel van de openbaarmaking.

Eenzijds hebben de organisaties die in dit amendement worden beoogd een specifiek maatschappelijk doel. Zij hebben voornamelijk de studie, de bescherming en de ontwikkeling van de professionele belangen van hun leden tot doel. Deze organisaties hebben bovendien onder meer als opdracht collectieve arbeidsovereenkomsten te onderhandelen en te sluiten. Zij moeten ook adviezen uitbrengen op het stuk van sociale wetgeving.

De permanente onderhandelingen die zij – vaak onderling – voeren, dragen voorts bij tot het behoud van de « sociale vrede » in ons land. Sommige van die organisaties hebben niet de rechtsvorm van een vereniging zonder winstoogmerk. In dat geval zijn zij niet verplicht hun jaarrekening openbaar te maken. Toch is het absoluut noodzakelijk dat alle organisaties die in dit amendement worden bedoeld « met gelijke wapens » kunnen werken.

Anderzijds, is de openbaarmaking een specifieke maatregel die wordt genomen met de bedoeling de schuldeisers en de derden te informeren. Deze organisaties onderhouden echter geen commerciële, financiële of industriële relatie met schuldeisers en derden. Behalve hun leden hebben zij klanten noch medecontractanten, noch potentiële aandeelhouders. Alleen de belastingadministratie kan als een « belanghebbende » derde worden beschouwd. Het niet openbaar maken van de jaarrekening impliceert echter niet dat geen belastingen hoeven te worden betaald; elke VZW moet in het kader van haar aangifte in de rechtspersonenbelasting immers haar jaarrekening bij haar belastingaangifte voegen.

De verschillende behandeling van organisaties die onder dit amendement vallen en andere verenigingen die daarvan zouden zijn uitgesloten, is objectief en op een redelijke wijze gerechtvaardigd. Een dergelijke afwijking is dus in overeenstemming met de grondwettelijke beginselen van gelijkheid en non-discriminatie en met het logisch gevolg daarvan, namelijk dat verschillende situaties een verschillende behandeling vereisen. Een overvloedige rechtspraak van het Arbitragehof bekrachtigt deze beginselen.

Deze gedifferentieerde behandeling werd overigens reeds door de wetgever bekrachtigd. Het Wetboek van de Inkomstenbelastingen (artikel 181, 1° tot 3°) bevat immers een specifieke fiscale regeling voor deze organisaties.

Het doel van de openbaarmaking en de specifieke kenmerken van deze organisaties rechtvaardigen eveneens op een objectieve en redelijke wijze een specifieke regeling voor de openbaarmaking van hun jaarrekening. Tenslotte wordt erop gewezen dat de vrijstelling van openbaarmaking van de jaarrekening voor deze organisaties ze niet ontheft van de verplichting om een jaarrekening op te maken, die conform de bepalingen van deze wet te laten verifiëren en neer te leggen in het dossier.»

cité de ces organisations, liée à leur objet social particulier, et, d'autre part, de l'objectif de la publicité.

D'une part, les organisations visées dans le présent amendement ont un objet social spécifique. Elles ont essentiellement pour but l'étude, la défense et la promotion des intérêts professionnels de leurs membres. Notamment chargées de négocier et de conclure des conventions collectives de travail, elles sont également tenues de formuler des avis en matière de législation sociale.

Les négociations permanentes qu'elles mènent – souvent entre elles – contribuent par ailleurs au maintien de la « paix sociale » dans notre pays. Parmi ces organisations, certaines n'ont pas la forme juridique d'une association sans but lucratif et ne sont dès lors pas obligées de publier leurs comptes annuels. Il est néanmoins impératif que toutes les organisations visées dans le présent amendement puissent utiliser « les mêmes armes ».

D'autre part, l'objectif visé par la mesure spécifique que constitue la publicité est d'informer les créanciers et les tiers. Or, ces organisations n'entretiennent pas de relations commerciales, financières ou industrielles avec des créanciers et des tiers. Mis à part leurs membres, elles n'ont ni clients ni cocontractants ni actionnaires potentiels. Seule l'administration des contributions peut être considérée comme un tiers « intéressé ». L'absence de publication des comptes annuels n'implique cependant pas qu'il n'y a pas d'impôts à payer ; chaque ASBL est en effet tenue de joindre ses comptes annuels à sa déclaration d'impôts dans le cadre de la déclaration à l'impôt des sociétés.

La différence de traitement entre les organisations visées par le présent amendement et d'autres organisations qui ne seraient pas concernées est objective et raisonnablement justifiée. Une telle dérogation est donc conforme aux principes constitutionnels d'égalité et de non-discrimination et au principe qui en découle logiquement, à savoir que des situations différentes doivent être traitées différemment. Une jurisprudence abondante de la Cour d'arbitrage confirme ces principes.

Cette différence de traitement a d'ailleurs déjà été consacrée par le législateur. Le Code des impôts sur les revenus (article 181, 1° à 3°) prévoit en effet un régime fiscal spécifique pour ces organisations.

Le but de la publication et les spécificités de ces organisations justifient aussi, objectivement et raisonnablement, que l'on prévoie un système spécifique en ce qui concerne l'obligation de publication de leurs comptes annuels. Il y a enfin lieu de noter que ce n'est pas parce qu'elles sont dispensées de l'obligation de publier leurs comptes annuels que ces organisations ne sont pas tenues d'établir des comptes annuels, de les faire vérifier et de les verser au dossier conformément aux dispositions de la loi en projet. »

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie vraagt de verwerping van dit amendement. Het wetsontwerp strekt ertoe de transparantie van alle vzw's te waarborgen. Het ware onaanvaardbaar te voorzien in een afwijkende regeling voor enkele beroepsverenigingen die voor het gemak het statuut van vzw hebben verkozen boven dat van beroepsvereniging, dat nochtans voor ze bestemd is.

De organisaties die deze die keuze gemaakt hebben, moeten er maar alle gevolgen van dragen. Voorts is de minister van plan de wet van 31 maart 1898 op de beroepsverenigingen te hervormen.

De heer Claude Eerdekens (PS) verwijst naar de pensioenkasen voor de parlementsleden die de vorm van vzw's hebben aangenomen. Die vzw's zijn volgens de spreker van bijzondere aard aangezien de juridische grondslag ervan rechtstreeks in artikel 66 van de Grondwet te vinden is. Verscheidene door de quaesturdiens van de Kamer geraadpleegde grondwetspecialisten zijn van mening dat de ontworpen regels van openbaarheid krachtens het beginsel van de scheiding der machten niet mogen worden toegepast op die pensioenkasen. De spreker vraagt of de regering het met die lezing eens is.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie bevestigt de interpretatie van de heer Eerdekens. Hij onderstreept dat de regering zich niet wenst in te laten met de prerogatieven van de wetgever. Feit is echter dat alleen de invoeging in de wet van een specifieke bepaling alle waarborgen ter zake kan bieden.

Art. 41

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 52 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 27 wijzigen als volgt:

A) in het eerste lid, telkens de woorden «ideëel doel» vervangen door de woorden «belangeloos doel»;

B) in het eerste lid, tussen de woorden, «stichting mag» en de woorden «geen stoffelijke» de woorden «noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks» invoegen.

VERANTWOORDING

A. De term «ideëel» betekent volgens Van Dale in de eerste betekenis «wat alleen in de gedachte bestaat, denkbeeldig»; in de tweede betekenis is het «gericht op de verwezenlijking van een idee of een ideaal». Ik veronderstel dat eerder de tweede betekenis wordt bedoeld. De Franse tekst lijkt in

Le représentant du ministre de la Justice demande le rejet de cet amendement. Le but du projet de loi est d'assurer la transparence de toutes les ASBL. Il ne serait pas acceptable de créer un régime dérogatoire pour quelques associations professionnelles qui ont, par facilité, opté pour le statut d'ASBL plutôt que pour celui d'union professionnelle, qui leur est pourtant destiné.

Les organisations ayant fait ce choix doivent en assumer toutes les conséquences. Il entre en outre dans les intentions du ministre de réformer la loi du 31 mars 1898 sur les unions professionnelles.

M. Claude Eerdekens (PS) évoque les caisses de pension des parlementaires qui ont pris la forme d'ASBL. Ces ASBL sont, selon l'orateur, d'un type particulier, puisqu'elles trouvent leur fondement juridique directement dans l'article 66 de la Constitution. Plusieurs constitutionnalistes consultés par la Questure de la Chambre sont d'avis que les règles de publicité en projet ne peuvent s'appliquer à ces caisses de pensions, en vertu du principe de séparation des pouvoirs. L'intervenant souhaiterait savoir si le gouvernement approuve cette interprétation.

Le représentant du ministre de la Justice confirme l'interprétation de M. Eerdekens. Il insiste sur la volonté du gouvernement de ne pas s'immiscer dans les prérogatives du pouvoir législatif. Mais seule l'insertion d'une disposition spécifique dans la loi serait de nature à apporter toutes les garanties.

Art. 41

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 52 ainsi libellé :

«Dans l'article 27 proposé, apporter les modifications suivantes :

A) à l'alinéa 1^{er} du texte néerlandais, remplacer chaque fois les mots « *ideëel doel* » par les mots « *belangeloos doel* » ;

B) à l'alinéa 1^{er}, deuxième phrase, entre les mots « ne peut procurer » et les mots « un gain matériel », insérer les mots « , *ni directement, ni indirectement,* ».

JUSTIFICATION

A. Dans sa première acception, le terme « *ideëel* » signifie, d'après le dictionnaire *Van Dale*, « *wat alleen in de gedachte bestaat, denkbeeldig* » ; dans sa seconde acception, il signifie « *gericht op de verwezenlijking van een idee of een ideaal* ». Nous supposons que c'est plutôt la deuxième

ieder geval duidelijker («un but désintéressé»). Is het niet aangewezen een Nederlandse term te zoeken die daar beter bij aansluit? Bijvoorbeeld belangeloos doel of onbaatzuchtig doel.

B. Verduidelijking dat niet alleen realisering van een winst, maar ook van een besparing wordt uitgesloten.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie gaat akkoord met amendement nr. 52 A, overeenkomstig hetgeen reeds voor artikel 6 was beslist. Hij vraagt evenwel de verwerping van amendement nr. 52 B, dat indruist tegen iedere huidige rechtspraak en rechtsleer.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 53 in, luidend als volgt:

«In het voorgestelde artikel 32, tweede lid, tussen de woorden «kan persoonlijk» en de woorden «aansprakelijk worden» de woorden «en hoofdelijk» invoegen.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie acht amendement nr. 53 overbodig.

De regering dient amendement nr. 25 in, luidend als volgt:

«In het voorgestelde artikel 33, eerste lid, de woorden «De Koning past dat bedrag aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen» vervangen als volgt:

«Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.»

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de formule: het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad uiterlijk op 15 december van elk jaar.»

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de aanpassing van het bedrag door de Koning te vervangen door een automatische aanpassing volgens een vereenvoudigde procedure.

Voorzitter Fred Erdman (SP.A) dient amendement nr. 55 in, luidend als volgt:

acceptation qui est visée. Le texte français nous paraît en tout cas plus clair (« un but désintéressé »). Ne conviendrait-il pas chercher des termes néerlandais qui correspondent davantage à cette notion (par exemple, « *belangeloos doel* » ou « *onbaatzuchtig doel* ») ?

B. Cette précision indique qu'il est exclu non seulement de réaliser un gain, mais également de faire une économie.

Le représentant du ministre de la Justice, conformément à ce qui fut déjà décidé pour l'article 6, marque son accord à l'amendement n° 52, A. Il demande cependant le rejet de l'amendement n° 52, B, qui va à l'encontre de toute la jurisprudence et de toute la doctrine actuelles.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 53 ainsi libellé :

« Dans l'article 32, alinéa 2, proposé, entre le mot «personnellement» et le mot «responsable», insérer les mots « *et solidairement* ».

Le représentant du ministre de la Justice estime l'amendement n° 53 superflu.

Le gouvernement dépose un amendement n° 25 ainsi libellé :

« A l'article 33, alinéa 1^{er} proposé, remplacer les mots « Le Roi adapte ce montant à l'évolution de l'indice des prix à la consommation » par les alinéas suivants:

« Le montant visé à l'alinéa premier, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.»

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au Moniteur belge au plus tard le 15 décembre de chaque année ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à remplacer l'adaptation par le Roi du montant par une adaptation automatique selon une procédure simplifiée.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 55 ainsi libellé :

«Het voorgestelde artikel 33, tweede lid vervangen als volgt :

«*De machtiging kan alleszins niet worden verleend indien de stichting niet voldaan heeft aan de artikelen 31 en 45.*».

VERANTWOORDING

De bestaande formulering kan de indruk wekken dat de machtiging wordt verleend zodra aan de vereisten van de artikelen 31 en 45 is voldaan. (1301/004, nr. 55)

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stemt in met de precieze formulering die dit amendement aanreikt. Hij geeft aan dat de goedkeuring van amendement nr. 55 een aanpassing vereist van de artikelen 16, tweede lid, en 54, tweede lid, van het wetsontwerp.

De regering dient amendement nr. 26 in, luidend als volgt:

«In het voorgestelde artikel 37, § 3, derde lid, de woorden «past de bovenvermelde bedragen aan» vervangen door de woorden «*kan de bovenvermelde bedragen aanpassen*».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling om de Koning de mogelijkheid te bieden de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijsen.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) dient amendement nr. 42 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 37 met een § 6 aanvullen, luidend als volgt:

«§ 6. *Onverminderd de bepalingen van de vorige paragraaf, kan de raad van bestuur steeds één of meer commissarissen aanstellen.*

Deze commissarissen worden belast met de controle van de financiële toestand, van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan in het licht van de wet en van de statuten, alsook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

De commissarissen worden benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren of onder de leden ingeschreven op de deellijst van de externe accountants van het Instituut van accountants en belastingconsulenten.».

« Remplacer l'article 33, alinéa 2, proposé par la disposition suivante :

« *L'autorisation ne peut en aucun cas être accordée si la fondation ne s'est pas conformée aux articles 31 et 45.* ».

JUSTIFICATION

Telle qu'elle est actuellement formulée, cette disposition peut donner l'impression que l'autorisation est accordée dès que les conditions prévues aux articles 31 et 45 sont remplies. (DOC 50 1301/004, n° 55) »

Le représentant du ministre de la Justice approuve la formulation plus précise proposée par cet amendement. Il fait remarquer que l'adoption de l'amendement n° 55 nécessiterait une adaptation des articles 16, alinéa 2, et 54, alinéa 2, en projet.

Le gouvernement dépose un amendement n° 26 ainsi libellé :

«A l'article 37, § 3, alinéa 3, proposé, les mots « sont adaptés » sont remplacés par les mots « *peuvent être adaptés* ».

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

M. Geert Bourgeois (VU&ID) dépose un amendement n° 42 ainsi libellé :

«Compléter l'article 37 proposé par un § 6, libellé comme suit:

«§ 6. *Sans préjudice des dispositions du paragraphe précédent, le conseil d'administration peut toujours désigner un ou plusieurs commissaires.*

Ces commissaires sont chargés du contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de leur régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Les commissaires sont nommés parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises, ou parmi les membres figurant sur la sous-liste des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux.».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 56 in, luidend als volgt:

«Het voorgestelde artikel 37, § 3, als volgt wijzigen:

A) in het eerste lid, de woorden «op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en overeenkomstig de besluiten tot uitvoering ervan» vervangen door de woorden «*met betrekking tot de boekhouding van onderneming en de uitvoeringsbesluiten ervan en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig artikel 92 van het Wetboek van vennootschappen en de uitvoeringsbesluiten ervan*»;

B) in het tweede lid, de woorden «die voor deze stichtingen voortvloeien uit besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 aan» vervangen door de woorden «*aan die voor deze stichtingen voortvloeien uit besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet van 17 juli 1975 en het Wetboek van vennootschappen.*».

De regering dient amendement nr. 27 in, luidend als volgt:

«In het voorgestelde artikel 37, § 5, derde lid, de woorden «past de bovenvermelde bedragen aan» vervangen door de woorden «*kan de bovenvermelde bedragen aanpassen*».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling om de Koning de mogelijkheid te bieden de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 57 in, luidend als volgt:

«In het voorgestelde artikel 39, eerste lid, 4°, de woorden «of in strijd handelt» vervangen door het woord «*of*».

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie gaat niet akkoord met dit amendement, maar stelt een andere formulering voor.

De regering dient daartoe amendement nr. 74 in, luidend als volgt:

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 56 ainsi libellé :

« Apporter les modifications suivantes à l'article 37, § 3, proposé :

A) À l'alinéa 1^{er}, remplacer les mots « relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution » par les mots « *relative à la comptabilité des entreprises et de ses arrêtés d'exécution, et établissent leurs comptes annuels conformément à l'article 92 du Code des sociétés et de ses arrêtés d'exécution* » ;

B) À l'alinéa 2, remplacer les mots « qui résultent, pour ces fondations, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975 » par les mots « *qui résultent, pour ces fondations, des dispositions des arrêtés pris en application de la loi précitée du 17 juillet 1975 et du Code des sociétés.* ».

Le gouvernement dépose un amendement n° 27 ainsi libellé :

«A l'article 37, §5, alinéa 3, proposé, les mots « sont adaptés » sont remplacés par les mots « *peuvent être adaptés* ».

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 57 ainsi libellé :

«A l'article 39, alinéa 1^{er}, 4° proposé, supprimer le mot « contrevient ».

Le représentant du ministre de la Justice n'approuve pas cet amendement, mais propose une autre formulation.

Le gouvernement dépose à cet effet un amendement n° 74 ainsi libellé :

«In het voorgestelde artikel 37, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) in het eerste lid, de woorden «en de jaarrekeningen» en de woorden «en van de besluiten tot uitvoering ervan» doen vervallen;

b) in het tweede lid, de woorden «besluiten uitgevaardigd overeenkomstig» doen vervallen.

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische wijziging die erop is gericht de terminologie aan te passen aan het Wetboek van Vennootschappen en aan de uitvoeringsbesluiten ervan.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 58 in, luidend als volgt :

«Het voorgestelde artikel 41, §1, eerste lid, laatste zin vervangen als volgt:

«*De rechtbank verleent toestemming om de goederen te bestemmen, met inachtneming van de statuten.*»

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stemt met dat amendement in, op voorwaarde dat het betrekking heeft op de hypothese waarbij artikel 2, 9°, niet in acht wordt genomen.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) stemt met die lezing in.

Voorzitter Fred Erdman (SPA) dient amendement nr. 54 in, luidend als volgt :

«In het voorgestelde artikel 41, tweede lid, tussen de woorden «kan persoonlijk» en de woorden «aansprakelijk worden» de woorden «*en hoofdelijk*» invoegen.

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC) dienen de amendementen nrs. 69 en 70 in.

Amendement nr. 69 luidt als volgt :

«In het ontworpen artikel 31, § 3, de tekst bij het vierde gedachtestreepje vervangen door wat volgt:

« - *de jaarrekeningen van de stichting, opgemaakt overeenkomstig artikel 37, §§1 tot 5, en in verband met de private stichtingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen, de jaarrekeningen, overeenkomstig en volgens de procedures als bedoeld in artikel 37, §§ 1 tot 6;*». (DOC 1301/6 nr. 69)».

« Apporter les modifications suivantes dans l'article 37, § 3, proposé :

a) dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « et aux comptes annuels » et les mots « et de ses arrêtés d'exécution » ;

b) dans l'alinéa 2, supprimer les mots « des arrêtés pris en application ».

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une modification technique destinée à adapter la terminologie en fonction du Code des Sociétés et de ses arrêtés d'exécution.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 58 ainsi libellé :

« Remplacer l'article 40, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, dernière phrase, proposé, par la disposition suivante :

« *Le tribunal autorise l'affectation des biens dans le respect des statuts.* »

Le représentant du ministre de la Justice approuve cet amendement dans la mesure où il vise l'hypothèse du non respect de l'article 2, 9°.

M. Fred Erdman (SPA), président, approuve cette interprétation.

M. Fred Erdman (SPA), président, dépose un amendement n° 54 ainsi libellé :

«Dans l'article 42, alinéa 2, proposé, entre le mot «personnellement » et le mot « responsable », insérer les mots « *et solidairement* ».

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC) déposent les amendement n°s 69 et 70.

L'amendement n° 69 est libellé comme suit :

«Remplacer l'article 31, § 3, quatrième tiret, proposé par ce qui suit:

« - *les comptes annuels de la fondation, établis conformément à l'article 37, §§ 1^{er} à 5 et en ce qui concerne les fondations privées dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, les comptes annuels conformément et suivant les procédures prévues à l'article 37, §§ 1^{er} à 6 ;* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement beoogt een technische wijziging; het sluit aan bij amendement nr. 70 op artikel 41.

Amendement nr. 70 luidt als volgt :

«Het ontworpen artikel 17 aanvullen met een § 6, luidend als volgt:

«§ 6. Binnen dertig dagen na de goedkeuring ervan door de algemene vergadering worden de jaarrekeningen van de verenigingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen, door de bestuurders neergelegd bij de Nationale Bank van België.

Overeenkomstig het voorgaande lid worden gelijktijdig neergelegd:

1° een stuk met de naam en voornaam van de bestuurders en in voorkomend geval van de commissarissen die in functie zijn;

2° in voorkomend geval, het verslag van de commissarissen.

De Koning bepaalt de nadere regels volgens welke en de voorwaarden waaronder de in het eerste en het tweede lid bedoelde stukken moeten worden neergelegd alsmede het bedrag en de wijze van betaling van de kosten van de openbaarmaking. De neerlegging wordt slechts aanvaard indien de op grond van dit lid vastgestelde bepalingen worden nageleefd.

Binnen veertien werkdagen na de aanvaarding van de neerlegging wordt daarvan melding gemaakt in een door de Nationale Bank van België aangelegd bestand op een drager en volgens de nadere regels die de Koning vaststelt. De tekst van de vermelding wordt door de Nationale Bank van België neergelegd ter griffie van de burgerlijke rechtbank die het dossier van de private stichting als bedoeld in artikel 31, § 3, vierde gedachte-streepje, aanlegt en wordt bij dat dossier gevoegd.

De Nationale Bank van België reikt aan degenen die er, zelfs schriftelijk, om vragen, een afschrift in de door de Koning vastgestelde vorm uit, hetzij van alle stukken die haar op grond het eerste en het tweede lid worden overgezonden, hetzij van de stukken als bedoeld in het eerste en in het tweede lid die haar worden overgezonden en betrekking hebben op de met name genoemde private stichtingen en op bepaalde jaren. De Koning stelt het bedrag vast dat aan de Nationale Bank van België moet worden betaald voor de verkrijging van de in dit lid bedoelde afschriften.

JUSTIFICATION

Modification technique. Corollaire de l'amendement n° 67 à l'article 41.

L'amendement n° 70 est libellé comme suit :

«Compléter l'article 37 proposé par un § 6, libellé comme suit:

« § 6. Dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale, les comptes annuels des fondations privées dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, sont déposés par les administrateurs à la Banque Nationale de Belgique.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent,

1° un document contenant les nom et prénom des administrateurs et, le cas échéant, des commissaires en fonction;

2° le cas échéant, le rapport du commissaire.

Le Roi détermine les modalités et conditions du dépôt des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, ainsi que le montant et les modes de paiement des frais de publicité. Le dépôt n'est accepté que si les dispositions arrê-tées en exécution du présent alinéa sont respectées.

Dans les quinze jours ouvrables qui suivent l'acceptation du dépôt, celui-ci fait l'objet d'une mention dans un recueil établi par la Banque Nationale de Belgique sur un support et selon les modalités que le Roi détermine. Le texte de cette mention est adressé par la Banque Nationale de Belgique au greffe du tribunal civil où est tenu le dossier de la fondation privée, prévu à l'article 31, § 3, quatrième tiret, pour y être versé.

La Banque Nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents qui lui ont été transmis en application des alinéas 1^{er} et 2, soit des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2 relatifs à des fondations privées nommément désignées et à des années déterminées qui lui ont été transmis. Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque Nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées au présent alinéa.

De Nationale Bank van België bezorgt de griffies van de rechtbanken kosteloos en onverwijld een afschrift van alle stukken bedoeld in het eerste en het tweede lid in de vorm die door de Koning is vastgesteld.

De Nationale Bank van België is bevoegd om, volgens de nadere regels die door de Koning zijn vastgesteld, algemene en anonieme statistieken op te maken over het geheel of een gedeelte van de gegevens vervat in de stukken die haar op grond van de leden 1, 2 en 3 worden overgezonden.».

VERANTWOORDING

Het wetsontwerp schrijft, wat de openbare stichtingen betreft, de openbaarmaking van de rekeningen voor in de vorm van neerlegging ter griffie van de rechtbank. Die wijze van openbaarmaking lijkt echter niet de meest geschikte. Voor de openbare stichtingen waarvan de activa bij het afsluiten van het boekjaar meer dan 25.000 EUR bedragen, is het immers aangewezen de neerlegging van de rekeningen niet te spreiden over de diverse Belgische griffies niettegenstaande die rekeningen gemakkelijk te centraliseren zijn met de rekeningen van de ondernemingen bij de Nationale Bank van België (Centrale van de Betalingsbalans).

Een dergelijke centralisering garandeert de toegankelijkheid van die rekeningen (gratis toegang voor derden, via het Internet, tot het door de Nationale Bank van België aangelegde bestand van de meldingen van neerlegging en mogelijkheid tot kennisname van de rekeningen via cd-rom «beelden van neergelegde rekeningen»). Zij vormt ook een noodzakelijke voorwaarde voor de globalisering en de statistische behandeling van de gegevens en voor de elektronische verzending ervan. De neerlegging van de rekeningen bij de Nationale Bank van België kan bovendien de materiële kwaliteit ervan verbeteren. Voor de rekeningen die door de ondernemingen worden neergelegd, heeft de Centrale van de Betalingsbalans immers een procedure uitgewerkt voor de verificatie van de rekenkundige en logische vergelijkingen. Na die verificatie moet zij de ondernemingen in kennis stellen van de eventuele fouten en ze uitnodigen een verbeterd stuk over te leggen mochten die fouten niet met de andere gegevens van de rekeningen kunnen worden rechtgezet.

Voor de vennootschappen en de in dit wetsontwerp bedoelde verenigingen zonder winstoogmerk moeten gelijklopen de openbaarmakingsprocedures gelden; voorts moet enerzijds worden voldaan aan de vereisten om derden een gemakkelijke toegang te verzekeren tot de jaarrekeningen van de in dit wetsontwerp bedoelde vzw's, en anderzijds moet worden voorkomen dat de kleine vzw's te zware en te dure vormvereisten dienen na te leven. Op grond van een en ander wordt voorgesteld om de vzw's waarvan de activa 25.000 EUR of minder bedragen, van die verplichting te ontslaan. Voor de vzw's welke die drempel overschrijden maar niet aan twee van de in paragraaf 3 van datzelfde artikel bedoelde criteria beantwoorden, heeft de Nationale Bank van België een verlaagd tarief voorgesteld van 40 EUR zonder BTW (48,40 EUR

Les greffes des tribunaux obtiennent sans frais et sans retard de la Banque Nationale de Belgique, copie de l'ensemble des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2, sous la forme déterminée par le Roi.

La Banque Nationale de Belgique est habilitée à établir et à publier, selon les modalités déterminées par le Roi, des statistiques globales et anonymes relatives à tout ou partie des éléments contenus dans les documents qui lui sont transmis en application des alinéas 1^{er} et 2. ».

JUSTIFICATION

Pour les fondations privées, le projet de loi prévoit actuellement une publicité des comptes uniquement sous la forme d'un dépôt au greffe du tribunal. Ce mode de publicité ne semble néanmoins pas adéquat. Pour les fondations privées dont l'actif à la fin de l'exercice dépasse 25.000 EUR, il est préférable en effet de ne pas disperser les dépôts des comptes entre les divers greffes du pays alors qu'une centralisation de ces comptes avec les comptes des entreprises auprès de la Banque Nationale de Belgique (Centrale des bilans) peut être réalisée aisément.

Un tel regroupement est non seulement un gage d'accessibilité à ces comptes (accès gratuit des tiers via Internet au recueil des mentions de dépôt constitué par la Banque Nationale de Belgique et diffusion des comptes sur les CD-Rom « images des comptes déposés ») mais constitue également une condition nécessaire si l'on entend permettre la globalisation et le traitement statistique des données en cause et leur transmission par voie électronique. De plus, le dépôt des comptes à la Banque Nationale de Belgique est de nature à améliorer la qualité matérielle de ceux-ci. La centrale des bilans a en effet mis sur pied, pour les comptes déposés par les entreprises, une procédure de vérification des équations arithmétiques et logiques à l'issue de laquelle elle est chargée d'informer les entreprises des erreurs qu'elle constaterait et de les inviter à procéder à un dépôt rectificatif au cas où celles-ci ne seraient pas susceptibles d'être corrigées par les autres données figurant dans les comptes en cause.

Pour assurer une homogénéité entre les procédures de publicité applicables aux sociétés et aux fondations privées visées par la présente loi et pour réconcilier les exigences d'une part, de garantir le droit des tiers à l'accessibilité aisée des comptes annuels des fondations privées visées par la présente loi et d'autre part, de ne pas imposer des formalités trop lourdes et coûteuses pour les petites fondations privées, il est proposé de dispenser de cette formalité les fondations privées ayant un actif inférieur ou égal à 25.000 EUR. Pour les fondations privées qui dépassent ce seuil mais qui ne remplissent pas deux des trois critères visés au paragraphe 3 de ce même article, la Banque Nationale de Belgique a fait une proposition de tarif réduit de 40 EUR hors TVA (48,40 EUR TVAC) pour un dépôt sur papier et de 30 EUR hors TVA (36,30

met BTW) voor een neerlegging op papier en van 30 EUR zonder BTW (36,30 EUR met BTW) voor een neerlegging op diskette. De kosten van de neerlegging bij de Nationale Bank van België zouden dan ook niet aan de keuze van die optie in de weg mogen staan.

De heer Josy Arens (PSC) vraagt of het wetsontwerp dat ter bespreking voorligt het mogelijk moet maken een beroep te doen op stichtingen voor de certificatie van effecten. Hij acht het essentieel dat die verrichting eindelijk mogelijk wordt in België zonder dat de ondernemingen ze via een buurland moeten laten plaatsvinden.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt daarop bevestigend, zonder dat hij evenwel kan vooruitlopen op de manier waarop de mensen in het veld die bepalingen concreet in uitvoering zullen geven.

Mevrouw Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) voegt daaraan toe dat haar amendement nr. 60 zulks beoogt (cf. infra).

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) vraagt zich af of de oprichting bij testamentaire beschikking van een stichting nog mogelijk blijft terwijl het wetsontwerp dat ter bespreking voorligt daar niet langer uitdrukkelijk in voorziet.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie antwoordt dat de oprichting bij testamentaire beschikking van een stichting mogelijk blijft, zij het niet langer op grond van een eigenhandig testament.

Art. 42

De heer Servais Verherstraeten (CD&V) dient amendement nr. 7 in, dat van dezelfde strekking is als zijn amendement nr. 1. Het luidt als volgt :

«Het voorgestelde artikel 53, §2 tot en met §5, vervangen als volgt:

«§ 2. Internationale verenigingen voeren een vereenvoudigde boekhouding die ten minste betrekking heeft op mutaties in contact geld of op de rekening.

§ 3. Internationale verenigingen waarvan het totaal van de ontvangsten, andere dan uitzonderlijke, zonder belasting over de toegevoegde waarde, 743.680 euro te boven gaat en die gemiddeld over het jaar en uitgedrukt in voltijdse equivalenten meer dan 5 personen, ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig het koninklijk besluit nr. 5 van 23 oktober 1978 betreffende het bijhouden van sociale documenten, tewerkstellen of die, gemiddeld over het jaar en uitge-

EUR TVAC) pour un dépôt sur disquette de sorte que le coût du dépôt auprès de la Banque Nationale de Belgique ne devrait plus constituer un obstacle au choix de cette option.

M. Josy Arens (PSC) demande si le projet de loi à l'examen doit permettre l'utilisation des fondations pour la certification des titres. Il lui paraît essentiel que cette opération soit enfin possible en Belgique, sans que les entreprises ne doivent passer par un pays voisin pour opérer cette certification.

Le représentant du ministre de la Justice répond par l'affirmative, sans pouvoir toutefois préjuger de la manière dont seront appliquées ces dispositions par les praticiens.

Mme Jacqueline Herzet (PRL FDF MCC) ajoute que c'est l'objet de son amendement n° 60 (voir infra).

M. Servais Verherstraeten (CD&V) se demande si la création d'une fondation par testament est encore possible alors que le projet de loi à l'examen ne le prévoit plus expressément.

Le représentant du ministre de la Justice répond que la création d'une fondation par testament sera encore possible, mais plus par testament olographe.

Art. 42

M. Servais Verherstraeten (CD&V) dépose un amendement n° 7, dans le même esprit que son amendement n° 1. Il est ainsi libellé :

«Remplacer l'article 53, §§ 2 à 5, proposé par les dispositions suivantes :

« § 2. Les associations internationales tiennent une comptabilité simplifiée portant au minimum sur les mouvements des disponibilités en espèces et en comptes.

§ 3. Toutefois, les associations internationales dont le total des recettes, autres qu'exceptionnelles, hors taxe sur la valeur ajoutée, excède 743.680 euro et dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978 relatif à la tenue des documents sociaux excède, en moyenne annuelle, 5 en équivalent temps-plein, ou dont le nombre de travailleurs occupés inscrits au registre du personnel tenu en vertu du même arrêté royal

drukt in voltijdse equivalenten, meer dan 30 personen ingeschreven in het personeelsregister gehouden overeenkomstig hetzelfde koninklijk besluit tewerkstellen, houden een boekhouding en maken hun jaarrekeningen op overeenkomstig de bepalingen van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en van de besluiten tot uitvoering ervan.

De Koning past de verplichtingen die voor deze internationale verenigingen voortvloeien uit de besluiten uitgevaardigd overeenkomstig voornoemde wet aan, rekening houdend met de bijzondere aard van hun activiteiten en hun wettelijk statuut. De Koning kan het bovenvermelde bedrag van 743.680 euro aanpassen aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

§ 4. De §§ 2 en 3 zijn niet van toepassing op internationale verenigingen die wegens de aard van hun hoofdactiviteit onderworpen zijn aan bijzondere regels betreffende het houden van een boekhouding en betreffende hun jaarrekeningen.

§ 5. De jaarrekeningen van internationale verenigingen die gedurende één of meer van de drie boekjaren voorafgaand aan dat tijdens hetwelk de goedkeuring plaatsvindt, bij het publiek om giften hebben verzocht, moeten binnen dertig dagen na goedkeuring ervan bij het dossier bedoeld in artikel 26nonies, §1, worden gevoegd indien het bedrag ontvangen tijdens een van die boekjaren 74.368 euro te boven gaat.

De bijdragen en de giften waarom bij de leden is verzocht, worden niet in acht genomen voor de toepassing van deze bepaling.

De Koning kan de duur van bewaring van de jaarrekeningen bij het dossier beperken.

§ 6. De statuten kunnen erin voorzien dat de algemene vergadering één of meer financiële commissarissen, al dan niet lid van de vereniging, aanwijst om de financiële toestand en de jaarrekening van de vereniging te controleren.

Wanneer gebruik wordt gemaakt van de mogelijkheid bedoeld in het vorige lid, worden de onderzoek- en controlebevoegdheid van die commissarissen in de statuten nader omschreven.»

VERANTWOORDING

Terug invoeren van de boekhoudkundige regels, die de Kamer vorige legislatuur heeft goedgekeurd in artikel 17 van de voorgestelde tekst.

excède, en moyenne annuelle, 30 en équivalent temps-plein, tiennent leur comptabilité et établissent leurs comptes annuels conformément aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et de ses arrêtés d'exécution.

Le Roi adapte les obligations résultant, pour ces associations, des dispositions des arrêtés pris en exécution de la loi précitée, à ce que requièrent la nature particulière de leurs activités et leur statut légal. Le montant susmentionné de 743.680 Euro peut être adapté par le Roi à l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

§ 4. Les §§ 2 et 3 ne sont pas applicables aux associations internationales soumises, en raison de la nature des activités qu'elles exercent à titre principal, à des règles particulières relatives à la tenue de leur comptabilité et à leurs comptes annuels.

§ 5. Dans les trente jours de leur approbation, les comptes annuels des associations internationales, ayant sollicité des libéralités auprès du public au cours d'un ou de plusieurs des trois exercices précédant celui de l'approbation, sont déposés au dossier visé à l'article 26nonies, § 1^{er}, dès lors que le montant perçu au cours de l'un de ces exercices excède 74.368 Euro.

Les cotisations et les libéralités sollicitées auprès des membres ne sont pas prises en compte pour l'application de cette disposition.

Le Roi peut limiter la durée de conservation des comptes annuels au dossier.

§ 6. Les statuts peuvent prévoir la désignation par l'assemblée générale, d'un ou de plusieurs commissaires aux comptes, membres ou non de l'association, chargés du contrôle de la situation financière et des comptes annuels de l'association.

Lorsqu'il est fait usage de la faculté visée à l'alinéa 1^{er}, les statuts précisent les pouvoirs d'investigation et de contrôle du ou des commissaires.»

JUSTIFICATION

Rétablissement des règles comptables que la Chambre a approuvées au cours de la précédente législature à l'article 17 du texte proposé.

De heer Geert Bourgeois (VU&ID) dient amendement nr. 41 in, luidend als volgt :

«Het voorgestelde artikel 53 met een § 6 aanvullen, luidend als volgt:

«§ 6. *Onverminderd de bepalingen van de vorige paragraaf, kan het bestuursorgaan voorstellen één of meer commissarissen aan te stellen.*

Deze commissarissen worden belast met de controle van de financiële toestand van de jaarrekening en van de regelmatigheid ervan, in het licht van de wet en van de statuten, alsook van de verrichtingen die in de jaarrekening moeten worden vastgesteld.

De commissarissen worden door het algemeen leidinggevend orgaan benoemd onder de leden, natuurlijke of rechtspersonen, van het Instituut van bedrijfsrevisoren of onder de leden ingeschreven op de deellijst van de externe accountants van het Instituut van accountants en belastingconsulenten.».

VERANTWOORDING

Zie vorig amendement.

De regering dient de amendementen nr. 28, 29 en 30 in.

Amendement nr. 28 luidt als volgt :

«In het voorgestelde artikel 53, § 3, tweede lid, de woorden «past de bovenvermelde bedragen aan» vervangen door de woorden «*kan de bovenvermelde bedragen aanpassen*».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling om de Koning de mogelijkheid te bieden de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Amendement nr. 29 luidt als volgt :

«In het voorgestelde artikel 53, § 5, derde lid, de woorden «past de bovenvermelde bedragen aan» vervangen door de woorden «*kan de bovenvermelde bedragen aanpassen*».

M. Geert Bourgeois (VU&ID) dépose un amendement n° 41 ainsi libellé :

« Compléter l'article 53 proposé par un § 6, libellé comme suit:

«§ 6. *Sans préjudice des dispositions du paragraphe précédent, l'organe d'administration peut proposer de désigner un ou plusieurs commissaires.*

Ces commissaires sont chargés du contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de leur régularité au regard de la loi et des statuts, ainsi que des opérations à constater dans les comptes annuels.

Les commissaires sont nommés par l'organe général de direction parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprises, ou parmi les membres figurant sur la sous-liste des experts-comptables externes de l'Institut des experts-comptables et des conseils fiscaux.».

JUSTIFICATION

Voir amendement précédent.

Le gouvernement dépose les amendements n°s 28, 29 et 30.

L'amendement n° 28 est ainsi libellé :

«A l'article 53, § 3, alinéa 2, proposé, remplacer les mots « sont adaptés » par les mots « *peuvent être adaptés* ».

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

L'amendement n° 29 est ainsi libellé :

« A l'article 53, § 5, alinéa 3, proposé, remplacer les mots « sont adaptés » par les mots « *peuvent être adaptés* ».

VERANTWOORDING

Het verdient aanbeveling om de Koning de mogelijkheid te bieden de bedragen al dan niet aan te passen. De huidige formulering vereist immers het optreden van de Koning naar aanleiding van iedere wijziging van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

Amendement nr. 30 luidt als volgt :

«In het voorgestelde artikel 54, eerste lid, de woorden «De Koning past dat bedrag aan aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen» vervangen door de volgende leden:

«Het bedrag bedoeld in het eerste lid wordt op één januari van elk jaar aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober van het voorbije jaar. Het indexcijfer van oktober 2001 geldt als basis.

De aanpassing van het bedrag geschiedt volgens de volgende formule: het nieuwe bedrag is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het nieuwe indexcijfer, gedeeld door het indexcijfer dat als basis wordt genomen. Het resultaat wordt naar het volgende tiende afgerond.

Het aangepaste bedrag wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad uiterlijk op 15 december van elk jaar».

VERANTWOORDING

Dit amendement strekt ertoe de aanpassing van het bedrag door de Koning te vervangen door een automatische aanpassing volgens een vereenvoudigde procedure.

*
* *

Om technische redenen dient *de regering* amendement nr. 75 in, luidend als volgt :

«In het voorgestelde artikel 53, § 3, de volgende wijzigingen aanbrengen :

a) in het eerste lid, de woorden «en de jaarrekeningen» en de woorden «en van de besluiten tot uitvoering ervan» doen vervallen;

b) in het tweede lid, de woorden «besluiten uitgevaardigd overeenkomstig» doen vervallen.

JUSTIFICATION

Il est préférable de laisser au Roi la faculté d'adapter ou non les montants. En effet, la formulation actuelle requerrait une intervention du Roi à chaque modification de l'indice des prix à la consommation.

L'amendement n° 30 est ainsi libellé :

«A l'article 54, alinéa 1^{er}, proposé, remplacer les mots « Le Roi adapte ce montant à l'évolution de l'indice des prix à la consommation » par les alinéas suivants:

« Le montant visé à l'alinéa premier, est adapté au premier janvier de chaque année à l'indice des prix à la consommation du mois d'octobre de l'année précédente. L'indice de départ est celui du mois d'octobre 2001.

L'adaptation du montant est effectuée conformément à la formule suivante : le nouveau montant est égal au montant de base multiplié par le nouvel indice et divisé par l'indice de départ. Le résultat est arrondi à la dizaine supérieure.

Le montant adapté est publié au Moniteur belge au plus tard le 15 décembre de chaque année ».

JUSTIFICATION

Cet amendement vise à remplacer l'adaptation par le Roi du montant par une adaptation automatique selon une procédure simplifiée.

*
* *

Pour des raisons techniques, *le gouvernement* dépose un amendement n° 75 ainsi libellé :

«Apporter les modifications suivantes dans l'article 53, § 3, proposé :

a) dans l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « et aux comptes annuels » et les mots « et de ses arrêtés d'exécution »;

b) dans l'alinéa 2, supprimer les mots « des arrêtés pris en application ».

VERANTWOORDING

Het gaat om een technische wijziging die erop is gericht de terminologie aan te passen aan het Wetboek van Vennootschappen en aan de uitvoeringsbesluiten ervan.

Dit na de stemming over het artikel ingediende amendement wordt onmiddellijk ingetrokken om voornoemde procedurele redenen.

Art. 42bis (nieuw)

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC) dienen een amendement nr. 62 in, tot invoeging van een artikel 42bis, luidend als volgt :

« In hoofdstuk III een artikel 42ter invoegen, luidend als volgt:

« Art. 42ter. — In artikel 117, § 3, eerste lid, van het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten worden tussen de woorden « inbreng van aandelen » en de woorden « of deelbewijzen », en tussen de woorden « waarvan de aandelen » en de woorden « of deelbewijzen » telkens de woorden «, aandelencertificaten » ingevoegd.

VERANTWOORDING

Het Wetboek van registratie-, hypotheek- en griffierechten moet worden aangepast voor het geval de titularis van aandelencertificaten in een derde maatschappij inbrengt, zodat de toepassing van het inbrengrecht van 0,5 % vervalt wanneer de voorwaarden zijn vervuld die zouden hebben gegolden bij een rechtstreekse inbreng van effecten.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stemt met dat amendement in.

Art. 43

De regering dient amendement nr. 31 in, luidend als volgt :

Dit artikel als volgt vervangen:

« Art. 41. — In artikel 140, eerste lid, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 12 april 1957, de koninklijke besluiten van 12 september 1957 en 27 juli 1961 en de wetten van 22 juli 1970, 22 december 1989 en 20 juli 1990, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in 1° worden de woorden « instellingen van openbaar nut » vervangen door de woorden « stichtingen van openbaar nut » ;

JUSTIFICATION

Il s'agit d'une modification technique destinée à adapter la terminologie en fonction du Code des Sociétés et de ses arrêtés d'exécution.

Cet amendement, déposé après le vote sur l'article, est aussitôt retiré pour cette raison de procédure.

Art. 42bis (nouveau)

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC) déposent un amendement n° 61 visant à insérer un article 42bis ainsi libellé :

« Sous le chapitre III insérer un article 42ter.

« Art. 42ter. — A l'article 117, §3, alinéa 1, du Code des droits d'enregistrement d'hypothèque et de greffe entre les mots « apport d'action » et les mots « ou de parts » et entre les mots « ont les actions » et les mots « ou parts sont » il est inséré chaque fois les mots « , certificats d'actions ».

JUSTIFICATION

En cas d'apport des certificats dans une société tierce par le titulaire de certificats d'actions, il convient d'adapter le Code des droits d'enregistrement d'hypothèque et de greffe afin d'écarter l'application du droit d'apport de 0,5% lorsque les conditions qui auraient prévalu en cas d'apport direct des titres sont remplies.

Le représentant du ministre de la Justice approuve cet amendement.

Art. 43

Le gouvernement dépose un amendement n° 31 ainsi libellé :

« Remplacer cet article comme suit:

« Art. 41. — A l'article 140, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 12 avril 1957, les arrêtés royaux des 12 septembre 1957 et 27 juillet 1961 et les lois des 22 juillet 1970, 22 décembre 1989 et 20 juillet 1990, sont apportées les modifications suivantes:

a) au 1°, les mots « aux établissements d'utilité publique » sont remplacés par les mots « aux fondations d'utilité publique » ;

b) het 2° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«2° 8,80% voor schenkingen, met inbegrip van inbrengsten om niet, aan aangenomen mutualiteitsverenigingen, beroepsverenigingen, verenigingen zonder winstoogmerk, private stichtingen en internationale verenigingen zonder winstoogmerk ; » ;

c) het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«3° het algemeen vast recht voor schenkingen, met inbegrip van inbrengsten om niet, aan stichtingen van openbaar nut of aan rechtspersonen als bedoeld onder 2°, indien de schenker of de inbrenger zelf een stichting van openbaar nut of een dezer rechtspersonen is ; » .

VERANTWOORDING

Dit amendement combineert het oorspronkelijk amendement van de regering betreffende artikel 41 van het wetsontwerp (amendement nr. 1 - stuk Senaat 2-283/2, blz. 1) met het amendement nr. 299 (stuk Senaat 2-283/13, blz. 18), rekening gehouden met de tekst van dat artikel zoals voorgesteld door de werkgroep «VZW's» van de Senaatscommissie. Bij schenkingen of inbrengsten om niet van een VZW in een andere VZW wordt nu een registratierecht van 1,1 % geheven. Volgens een minderheid in de rechtsleer zou op inbrengsten om niet (zonder «*animus donandi*») niet het recht van 1,1 % maar het algemeen vast recht verschuldigd zijn (1000 fr.).

De door de Regering voorgestelde wijziging aan het 3° van artikel 140 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten heeft niet het karakter van een interpretatieve wet betreffende dat dispuut in de rechtsleer. De Regering is het eens dat het recht van 1,1% voor veel V.Z.W.'s en soortgelijke rechtspersonen een hinderpaal vormt voor herstructureringen die zich vaak door de maatschappelijke evolutie opdringen (schaalvergroting van ziekenhuizen, onderwijsinstellingen, instellingen in de non-profit sector ...). Vandaar de voorgestelde vervanging van dat recht door het algemeen vast recht.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie verklaart dat dit amendement ertoe strekt het verenigingswezen bepaalde kosten te besparen.

Art. 44 tot 51

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 52

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL

b) le 2° est remplacé par la disposition suivante:

«2° à 8,80 % pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites aux sociétés mutualistes reconnues et aux unions professionnelles, ainsi qu'aux associations sans but lucratif, aux fondations privées et aux associations internationales sans but lucratif ; « ;

c) le 3° est remplacé par la disposition suivante:

« 3° au droit fixe général pour les donations, y compris les apports à titre gratuit, faites aux fondations d'utilité publiques ou aux personnes morales visées au 2°, lorsque le donateur ou l'apporteur est lui-même une fondation d'utilité publique ou l'une de ces personnes morales ; » .

JUSTIFICATION

Cet amendement combine l'amendement initial du Gouvernement relatif à l'article 41 du projet de loi (amendement n° 1 - doc. 2 - 283/2, p. 1) avec l'amendement n° 299 (doc.- 2 - 283/13, p. 18), compte tenu du texte de cet article, tel que proposé par le groupe de travail «ASBL» de la commission du Sénat. Pour les donations ou les apports à titre gratuit par une ASBL à une autre ASBL, il est actuellement perçu un droit de 1,1%. Selon une minorité de la doctrine, il ne devrait pas, pour les apports à titre gratuit (sans «*animus donandi*»), être perçu le droit de 1,1%, mais le droit fixe général (1.000fr.).

La modification proposée par le Gouvernement au 3° de l'article 140 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe n'a pas le caractère d'une loi interprétative en ce qui concerne cette controverse dans la doctrine. Le Gouvernement est d'accord sur le fait que le droit de 1,1% constitue pour beaucoup d'ASBL et de personnes morales de ce type, un obstacle pour des restructurations imposées par les changements dans la société (concentrations d'hôpitaux, d'établissements d'enseignement, d'établissements du secteur non-marchand...). D'où la proposition de remplacer ce droit par le droit fixe général.

Le représentant du ministre de la Justice déclare que cet amendement vise à éviter certaines charges financières au secteur associatif.

Art. 44 à 51

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 52

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF

FDF MCC) dienen ter verduidelijking van de tekst amendement nr. 61 in, luidend als volgt :

«In artikel 150, tweede lid, het punt 5° vervangen als volgt:

«5° de effecten uitgegeven door handelsvennootschappen waarvan de vereniging of stichting als bezitter-emittent wordt aangemerkt met toepassing van artikel 3 van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, op voorwaarde dat de certificaten krachtens artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben.»

VERANTWOORDING

De uitbreiding van de verwijzing naar de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, tot het artikel waarop die bepaling in het bijzonder betrekking heeft, draagt bij tot de duidelijkheid van het nieuwe artikel 150 van het Wetboek der successierechten. DOC 1301/4 nr. 61».

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stemt met dat amendement in.

Art. 53 tot 61

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 61bis (nieuw)

De dames Jacqueline Herzet en Anne Barzin (PRL FDF MCC) dienen amendement nr. 60 in tot invoeging in het wetsontwerp van een artikel 61bis, luidend als volgt :

«In hoofdstuk III een artikel 61bis invoegen, luidend als volgt:

«Art. 61bis. — Artikel 181, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatst gewijzigd bij de wet van 22 december 1998, wordt aangevuld als volgt:

«8° opgericht zijn met toepassing van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen, voor zover hun activiteit louter bestaat in certificatie in de zin van de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven

MCC) déposent un amendement n° 61 visant à clarifier le texte. Il est libellé comme suit :

« A l'article 150, alinéa 2, proposé, remplacer 5°, comme suit :

« 5° les titres émis par des sociétés commerciales, dont l'association ou la fondation est considérée comme propriétaire émettant par application de l'article 3 de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification de titres émis par des sociétés commerciales, à la condition que les certificats soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, en vertu de l'article 13, § 1, alinéa 1 de la même loi. ».

JUSTIFICATION

L'extension de la référence à la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification des titres émis par des sociétés commerciales par les articles auxquels cette disposition se réfère plus particulièrement, aide à clarifier d'avantage ce nouvel article 150 du Code des droits de succession.(DOC 50 1301/004, n° 61) »

Le représentant du ministre de la Justice approuve cet amendement.

Art. 53 à 61

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 61bis (nouveau)

Mmes Jacqueline Herzet et Anne Barzin (PRL FDF MCC) déposent un amendement n° 60 insérant un article 61bis au projet de loi. Il est ainsi libellé :

« Sous le chapitre III, insérer un article 61bis, libellé comme suit :

« Art. 61bis. — L'article 181, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié pour la dernière fois par la loi du 22 décembre 1998, est complété comme suit :

« 8° qui sont constituées en application de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations pour autant qu'elles exercent exclusivement une activité de certification au sens de la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification des titres émis par des sociétés

door handelsvennootschappen, en de door hen uitgegeven certificaten krachtens artikel 13, § 1, eerste lid, van dezelfde wet voor de toepassing van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 gelijkgesteld worden met de effecten waarop ze betrekking hebben.».

VERANTWOORDING

Deze toevoeging aan artikel 181, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 strekt ertoe overeenkomstig artikel 220, eerste lid, 3°, van hetzelfde wetboek die inkomsten aan de rechtspersonenbelasting te onderwerpen die voortkomen uit een activiteit die bestaat in de certificatie van effecten en die wordt verricht door privé-stichtingen die met toepassing van deze wet zijn opgericht. De volgende voorwaarden moeten evenwel worden nageleefd: zich conformeren aan de regels van de certificatie als bepaald bij de wet van 15 juli 1998 betreffende de certificatie van effecten uitgegeven door handelsvennootschappen, die activiteit als enige activiteit en zonder winstoogmerk verrichten, en geen afwijking toestaan op de onoverdraagbaarheid van de effecten waarop de certificatie betrekking heeft.

De vertegenwoordiger van de minister van Justitie stemt met dat amendement in.

Art. 62

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

II. — STEMMINGEN

Art. 1 tot 4

Deze artikelen worden achtereenvolgens eenparig aangenomen.

Art. 5

Amendement nr. 63 wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 5 wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 6

Amendement nr. 8 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

JUSTIFICATION

commerciales et que les certificats qu'elles émettent soient assimilés aux titres auxquels ils se rapportent pour l'application du Code des impôts sur les revenus 1992, en vertu de l'article 13, § 1, alinéa 1 de la même loi.».

Cet ajout, conformément à l'article 220, alinéa 1^{er}, 3°, du même code, à l'article 181, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 a pour objet de soumettre à l'impôt des personnes morales, les revenus issus de l'activité de certification de titres exercée par les fondations privées constituées en application de la présente loi. Toutefois les conditions suivantes devront être respectées : se conformer aux règles de certification édictées par la loi du 15 juillet 1998 relative à la certification des titres émis par de sociétés commerciales, exercer cette activité unique sans poursuivre un but lucratif et absence de dérogation à l'incessibilité des titres auxquelles la certification a trait.

Le représentant du ministre de la Justice approuve cet amendement.

Art. 62

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

II. — VOTES

Art. 1^{er} à 4

Ces articles sont adoptés successivement à l'unanimité.

Art. 5

L'amendement n° 63 est rejeté par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

L'article 5 est adopté par 12 voix et 1 abstention.

Art. 6

L'amendement n° 8 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Amendement nr. 9 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 15 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 6 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 7

Amendement nr. 43 wordt ingetrokken.

Artikel 7 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 8

Amendement nr. 44 wordt ingetrokken.

Artikel 8 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 9

Amendement nr. 10 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 11 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 16 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 64 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 9 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

Amendement nr. 45 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 11 tot 14

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

L'amendement n° 9 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 15 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 6 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 7

L'amendement n° 43 est retiré.

L'article 7 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 8

L'amendement n° 44 est retiré.

L'article 8 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 9

L'amendement n° 10 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 11 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 16 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 64 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 9 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 10

L'amendement n° 45 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 10 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 11 à 14

Ces articles sont adoptés successivement par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 15

Amendement nr. 17 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 15 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 16

Amendement nr. 18 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 16 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 17

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 18

Amendement nr. 32 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 72 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 65 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 19 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 18 wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 19

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 20

Amendement nr. 46 wordt ingetrokken.

Artikel 20 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 15

L'amendement n° 17 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 15 tel qu'amendé est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 16

L'amendement n° 18 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 16 tel qu'amendé est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 17

Cet article est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 18

L'amendement n° 32 est retiré.

L'amendement n° 72 est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 65 est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 19 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 18 tel qu'amendé est adopté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

Art. 19

Cet article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 20

L'amendement n° 46 est retiré.

L'article 20 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 21 tot 23

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 24

Amendement nr. 47 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 24 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 25

Amendement nr. 48 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 25 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 26

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 27

Amendement nr. 20 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 27 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 28

Amendement nr. 1 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 2 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 33 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Amendement nr. 34 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen.

Art. 21 à 23

Ces articles sont successivement adoptés par 13 voix et 1 abstention.

Art. 24

L'amendement n° 47 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 24 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 25

L'amendement n° 48 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 25 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 26

Cet article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 27

L'amendement n° 20 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'article 27 tel qu'amendé est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 28

L'amendement n° 1 est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 2 est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 3 est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 33 est rejeté par 12 voix contre 2.

L'amendement n° 34 est rejeté par 12 voix contre 2.

Amendement nr. 35, A, wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen. Amendement nr. 35, B, wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 59 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 67 wordt aangenomen met 11 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 36 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 40 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 49, A, B en C, wordt ingetrokken.

Amendement nr. 49, D, wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 21 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 22 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 73 wordt ingetrokken.

Het aldus geamendeerde artikel 28 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Art. 29

Amendement nr. 37 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 50 wordt ingetrokken.

Artikel 29 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 30

Amendement nr. 51 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 30 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 31 tot 38

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

L'amendement n° 35, A, est adopté par 12 voix et 2 abstentions. L'amendement n° 35, B, est rejeté par 11 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement n° 59 est retiré.

L'amendement n° 67 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 36 est retiré.

L'amendement n° 40 est retiré.

L'amendement n° 49, A, B, et C, est retiré.

L'amendement n° 49, D, est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 21 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 22 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 73 est retiré.

L'article 28 tel qu'amendé est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

Art. 29

L'amendement n° 37 est retiré.

L'amendement n° 50 est retiré.

L'article 29 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 30

L'amendement n° 51 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 30 tel qu'amendé est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Art. 31 à 38

Ces articles sont adoptés successivement par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 39

Amendement nr. 4 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 5 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 71 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 39 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 40

Amendement nr. 6 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 38 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement nr. 39 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement nr. 66 wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

Amendement nr. 12 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 13 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 23 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 14 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 24 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 68 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 40 wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Art. 41

Amendement nr. 52, A, wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen. Amendement nr. 52, B, wordt ingetrokken.

Art. 39

L'amendement n° 4 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 5 est rejeté par 10 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 71 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 39 tel qu'amendé est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 40

L'amendement n° 6 est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 38 est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 39 est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 66 est rejeté par 11 voix contre 3.

L'amendement n° 12 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 13 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 23 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 14 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 24 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 68 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 40 tel qu'amendé est adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

Art. 41

L'amendement n° 52, A, est adopté par 12 voix et 2 abstentions. L'amendement 52, B, est retiré.

Amendement nr. 53 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 25 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 55 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 26 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 42 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 56 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 27 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 57 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 58 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr. 54 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 69 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 70 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr. 74 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 41 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 42

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement nr. 41 wordt ingetrokken.

Amendement nr. 28 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement nr. 29 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Amendement nr. 30 wordt aangenomen met 12 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 42 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

L'amendement n° 53 est retiré.

L'amendement n° 25 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 55 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 26 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 42 est retiré.

L'amendement n° 56 est retiré.

L'amendement n° 27 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 57 est retiré.

L'amendement n° 58 est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

L'amendement n° 54 est retiré.

L'amendement n° 69 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 70 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'amendement n° 74 est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

L'article 41 tel qu'amendé est adopté par 10 voix et 4 absentions.

Art. 42

L'amendement n° 7 est rejeté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 41 est retiré.

L'amendement n° 28 est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 29 est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'amendement n° 30 est adopté par 12 voix contre 1 et 1 abstention.

L'article 42 tel qu'amendé est adopté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

Art. 42*bis* (nieuw)

Amendement nr. 62 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Artikel 42*bis* wordt derhalve aangenomen.

Art. 43

Amendement nr. 31 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde artikel 43 wordt aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 44 tot 51

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 52

Amendement nr. 61 wordt aangenomen met 11 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus geamendeerde artikel 52 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 53 tot 61

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Art. 61*bis*(nieuw)

Amendement nr. 60 wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 61*bis* wordt derhalve aangenomen.

Art. 62

Dit artikel wordt aangenomen met 13 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Art. 42*bis* (nouveau)

L'amendement n° 62 est adopté par 11 voix contre 1 et 2 abstentions.

L'article 42*bis* est donc adopté.

Art. 43

L'amendement n° 31 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 43 tel qu'amendé est adopté par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 44 à 51

Ces articles sont adoptés successivement par 12 voix et 2 abstentions.

Art. 52

L'amendement n° 61 est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'article 52 tel qu'amendé est adopté par 13 voix et 1 abstention.

Art. 53 à 61

Ces articles sont adoptés successivement par 13 voix et 1 abstention.

Art. 61*bis* (nouveau)

L'amendement n° 60 est adopté par 13 voix et 1 abstention.

L'article 61*bis* est donc adopté.

Art. 62

Cet article est adopté par 13 voix et 1 abstention.

*
* *

Na de stemming over de artikelen gaat de commissie met toepassing van artikel 18.4, a)*bis*, van het Reglement akkoord met een aantal wetgevingstechnische verbeteringen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De rapporteur,

Guy HOVE

De voorzitter,

Fred ERDMAN

Après le vote sur les articles, la commission s'accorde, en application de l'article 18.4, a)*bis*, du Règlement, sur un certain nombre de corrections légistiques.

*
* *

L'ensemble du projet de loi tel qu'amendé est adopté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

De rapporteur,

Guy HOVE

De voorzitter,

Fred ERDMAN